



Original driftsvejledning

Liftofhængt vendeplow med pendulstøttehjul/dobbeltstøttehjul/
uden støttehjul

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg

Werk

zul. Gesamtgewicht kg

Modelljahr

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	23
1.1 Ophavsret	1	4.6	Typeskilt på maskinen	27
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.7	Underplove	27
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.8	Overbelastningssikring	28
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.8.1	Springboltsoverbelastningssikring	28
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.8.2	Hydraulisk overbelastningssikring	29
1.2.4 Optællinger	3	4.8.3	Halvautomatisk overbelastningssikring	29
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.9	Vendekonsol	30
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.10	Rammeindsvingning	30
1.3 Andre gældende dokumenter	4	4.11	Støttehjul	31
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	4.12	Indstillingscenter	32
1.5 Din mening er vigtig	4	4.13	Rulleskær	33
		4.14	Anlægsskær	33
2 Sikkerhed og ansvar	5	4.15	Anlægsskåner	34
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.16	Forplove	34
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	4.17	Indlægsplader	34
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	4.18	Undergrundsdom	35
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	4.19	Pakkerarm	35
2.1.4 Sikker arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	4.20	Emballage med gevind	36
2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring	13			
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	17	5 Tekniske data	37	
4 Produktbeskrivelse	18	5.1	Mål	37
4.1 Overblik over maskinen	18	5.2	Støttehjul	38
4.2 Maskinens funktion	20	5.3	Gvindspindellængde for trækpunktsindstilling	39
4.3 Specialudstyr	20	5.3.1	Standardmål ved manuel arbejdsbreddeindstilling	39
4.4 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	21	5.3.2	Standardmål ved hydraulisk arbejdsbreddeindstilling	40
4.5 Advarselsbilleder	21	5.4	Tilladte monteringskategorier	40
4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer	21	5.5	Kørehastigheder	40
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning	22	5.5.1	Optimal arbejds hastighed	40
		5.5.2	Maksimal transporthastighed	40
		5.6	Traktorens ydelseskendtegn	40
		5.7	Oplysninger om støj	41

5.8	Farbar skråningshældning	41	6.3.11	Indstilling af udløsningskraft for den halvautomatiske overbelastningssikring	66
6	Forberedelse af maskine	43	6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	66
6.1	Forberedelse af første anvendelse	43	6.4.1	Indsvingning af underplove i transportstilling	66
6.1.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	43	6.4.2	Låsning traktorens liftarme i siden	67
6.1.2	Forberedelse af traktoren	46	6.4.3	Kontrol af overbelastningssikringens forspænding	67
6.1.3	Fjernelse af beskyttelseslak	46	6.4.4	Drejning af pakkerarm i transportstilling	68
6.1.4	Forberedelse af central overbelastningssikring	47			
6.1.5	Indstilling af driftstimetæller	48			
6.2	Tilkobling af maskinen	48	7	Anvendelse af maskinen	69
6.2.1	Låsning traktorens liftarme i siden	48	7.1	Løsning af traktorliftarmenes fastlåsning i siden	69
6.2.2	Kontrol af overbelastningssikringens forspænding	49	7.2	Drejning af underplove i anvendelsesstilling og udsvingning af disse	69
6.2.3	Forberedelse af bærebuk	49	7.3	Drejning af pakkerarm i arbejdsstilling	70
6.2.4	Kørsel af traktoren hen til maskinen	50	7.4	Anvendelse af maskinen	70
6.2.5	Tilkobling af hydraulikslanger	50	7.5	Vending på forageren	71
6.2.6	Tilkobling af spændingsforsyning	52			
6.2.7	Tilkobling af traktorens liftarme	52	8	Afhjælpning af fejl	72
6.2.8	Løftning af parkeringsstøtte	53			
6.2.9	Tilkobling af topstang	53	9	Parkering af maskinen	75
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	54	9.1	Horisontal justering af maskinen	75
6.3.1	Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsbredde	54	9.2	Afmontering af undergrundsborne	75
6.3.2	Manuel indstilling af underplovenes arbejdsbredde	54	9.3	Frakobling af topstang	76
6.3.3	Indstilling af trækpunkt	56	9.4	Sænkning af parkeringsstøtte	76
6.3.4	Indstilling af forfurebredde	57	9.5	Frakobling af liftarme	76
6.3.5	Indstilling af plovens hældningsvinkel forhold til traktoren	58	9.6	Fjernelse af traktoren fra maskinen	76
6.3.6	Indstilling af underplovenes arbejdsdybde	59	9.7	Frakobling af spændingsforsyning	77
6.3.7	Forberedelse af rulleskær til anvendelse	60	9.8	Frakobling af hydraulikslanger	77
6.3.8	Forberedelse af forplov til anvendelse	61			
6.3.9	Indstilling af afstryger til støttehjulet	63	10	Istandholdelse af maskinen	79
6.3.10	Indstilling af udløsningskraft for den hydrauliske overbelastningssikring	63	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	79
			10.1.1	Vedligeholdelsesplan	79
			10.1.2	Kontrol af hydraulikslanger	80
			10.1.3	Kontrol af sliddelenes tilstand	81

10.1.4	Kontrol af skrueforbindelser	82
10.1.5	Kontrol af hjul	82
10.1.6	Kontrol af hjulnavleje	83
10.1.7	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	83
10.1.8	Kontrol af halvautomatisk overbelastningssikring	84
10.1.9	Kontrol af hydraulisk overbelastningssikring	84
10.1.10	Kontrol af tryk på hydraulikbeholderen til den hydrauliske overbelastningssikring	84
10.2	Smøring af maskinen	85
10.2.1	Oversigt over smøresteder	86
10.3	Rengøring af maskinen	88
10.4	Oplagring af maskine	88

11	Pålæsning af maskinen	90
-----------	------------------------------	-----------

11.1	Pålæsning af maskinen med kran	90
11.2	Fastsurring af maskinen	91

12	Bilag	93
-----------	--------------	-----------

12.1	Skrue tilspændingsmomenter	93
12.2	Andre gældende dokumenter	94

13	Bortskaffelse af maskinen	95
-----------	----------------------------------	-----------

14	Fortegnelser	96
-----------	---------------------	-----------

14.1	Glosar	96
14.2	Stikordsregister	97

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



HENVISNING

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-B.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-C.1

Kære læser - vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00005276-E.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00005277-E.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-D.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00005280-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

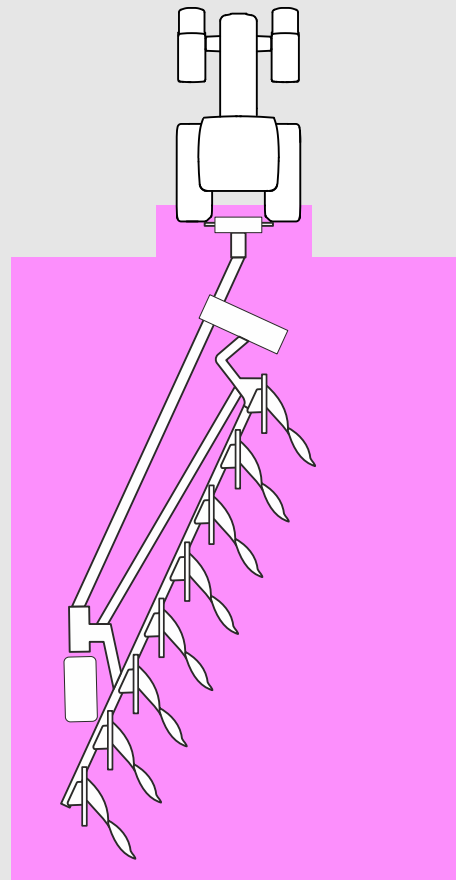
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre maskinen. Det gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00003789

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-E.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sluk maskinen før alle arbejder på den, og sørg for at sikre den.
- ▶ *For at slukke maskinen*
Udfør følgende arbejder.
- ▶ Sørg efter behov for at sikre maskinen med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Sænk løftede laster ned til jorden.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede laster,*
så sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling, træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej, skal du spørge et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ *Før der svejses på maskinen, skal maskinen kobles fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00006508-A.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens 3-punktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til vendende bearbejdning af landbrugsjord.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

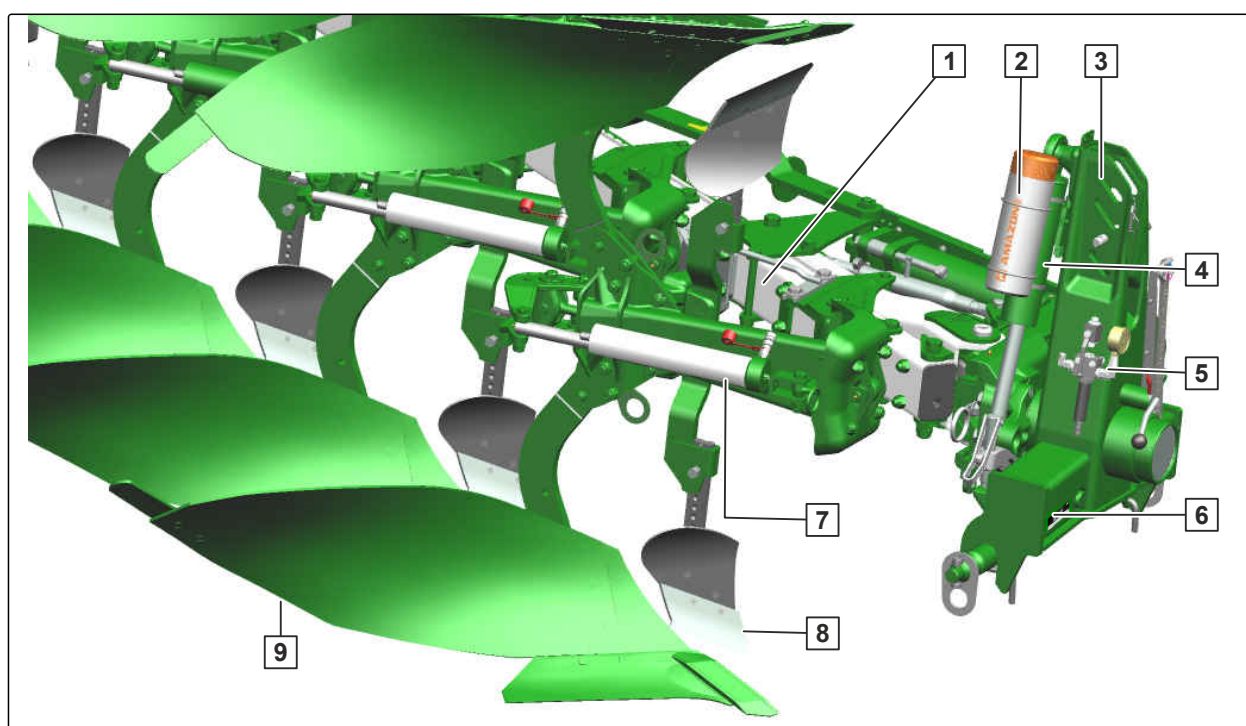
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00008108-D.1

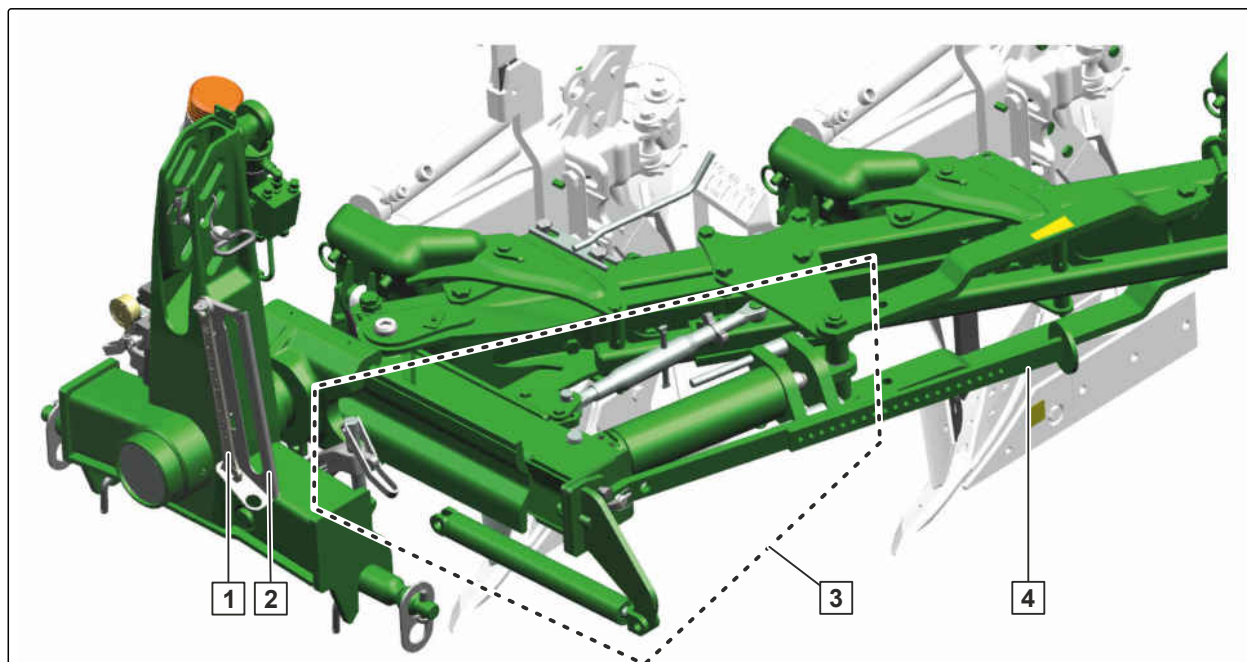
4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00008112-A.1



CMS-I-00005454

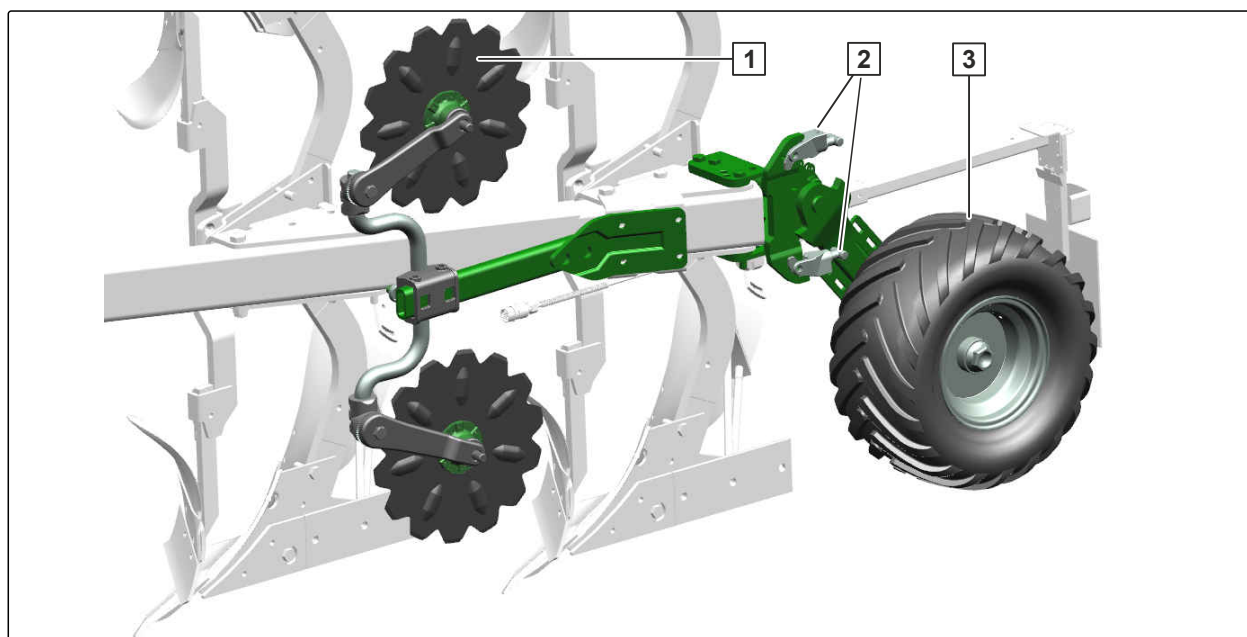
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Ramme | 2 Emballage med gevind |
| 3 Bærebuk | 4 Vendecylinder |
| 5 Indstillingsenhed til hydraulisk overbelastningssikring | 6 Maskintypeskilt |
| 7 Hydraulisk overbelastningssikring | 8 Forplov |
| 9 Underplov | |



CMS-I-00005609

- 1 Skruenøgle
- 3 Indstillingscenter

- 2 Slangeopbevaringsrum
- 4 Støtteben



CMS-I-00005610

- 1 Rulleskær
- 3 Pendulstøttehjul

- 2 Arbejdsdybdeindstilling

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00007837-A.1

Den liftophængte vendeplow har følgende funktioner:

- Ploven er et landbrugsredskab til løsning og vending af pløjelaget i området omkring plovfuren.
- En plow kan vende jorden til venstre og højre side.
- For at vende jorden til samme side når der køres tilbage, løftes ploven op og drejes til den anden side efter vending for enden af marken.
- Forfurebredden kan indstilles.
- Arbejdsbredden kan indstilles manuelt i trin eller hydraulisk og trinløst på Cayros V.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00008111-A.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

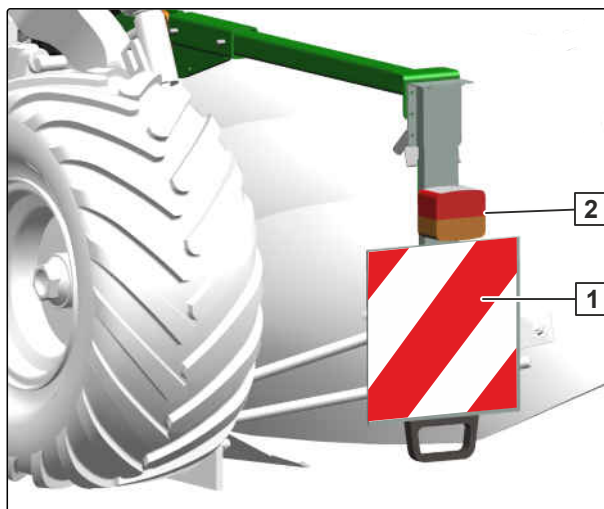
Specialudstyr:

- Forplow
- Rulleskær
- Anlægsskåner
- Anlægsskær
- Indlægsplade
- Undergrundsdom
- Afstrygere
- Pakkerarm til fangkrog
- Pendulstøttehjul
- Dobbeltstøttehjul
- LED-bagbelysning til kørsel på offentlig vej
- Hydraulisk overbelastningssikring
- Halvautomatisk overbelastningssikring
- Hydraulisk arbejdsbreddeindstilling

4.4 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00008113-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Baglygter, stoplygter og blinklys



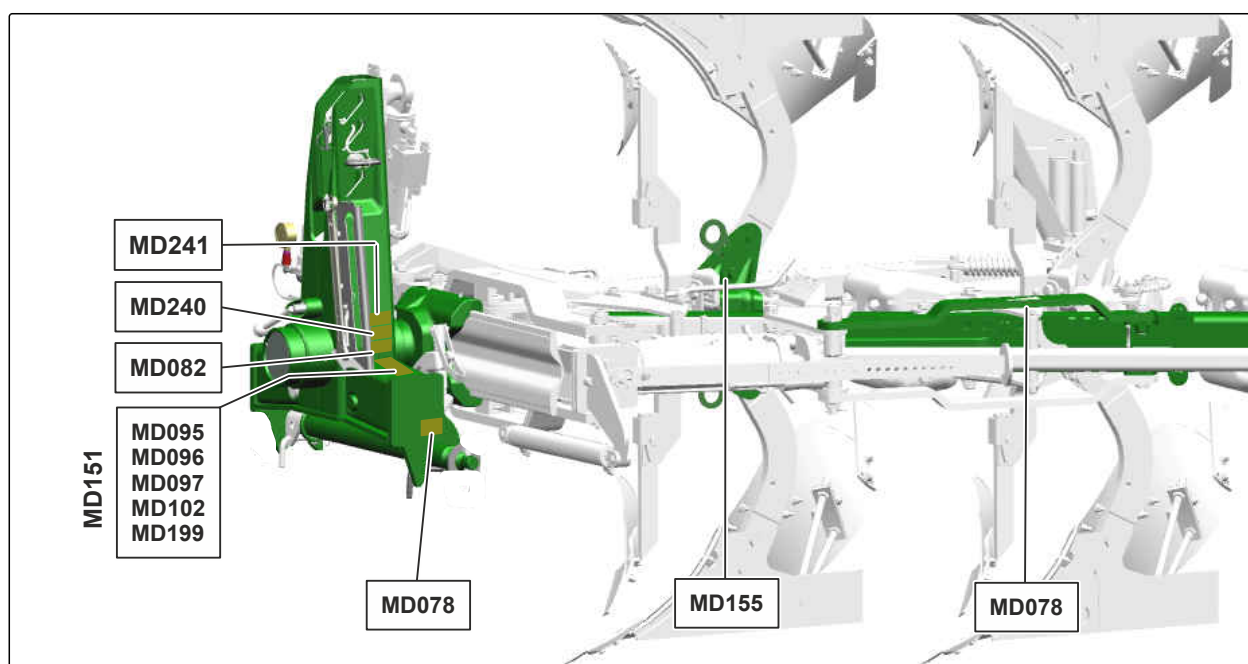
CMS-I-00005611

4.5 Advarselsbilleder

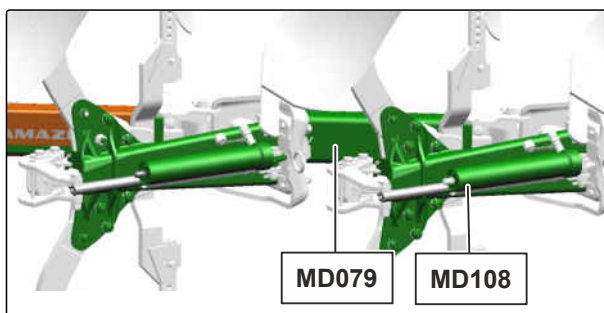
CMS-T-00007834-D.1

4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer

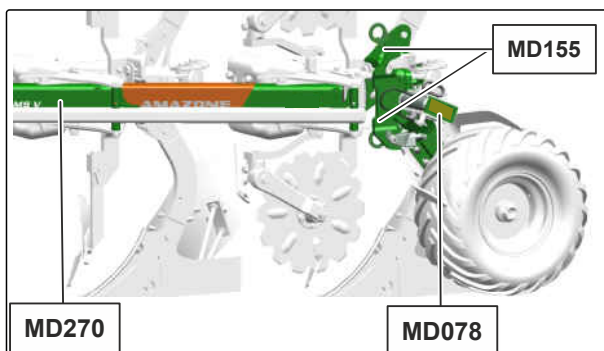
CMS-T-00007862-C.1



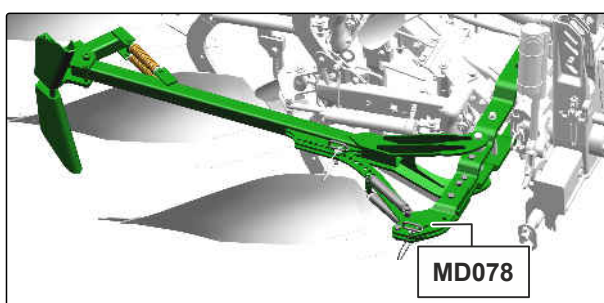
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

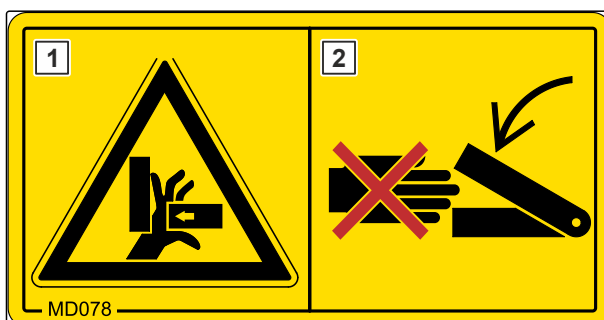
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



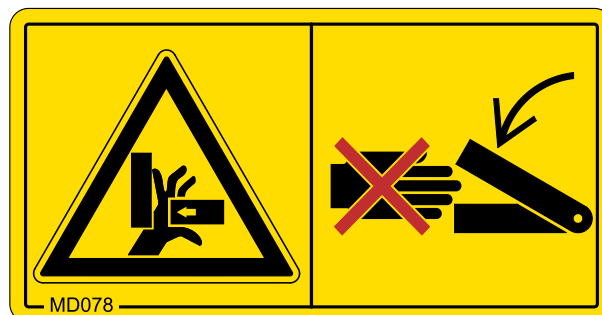
4.5.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00007863-B.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- ▶ Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestederne.
- ▶ Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne, skal du passe på ikke at komme i klemme.



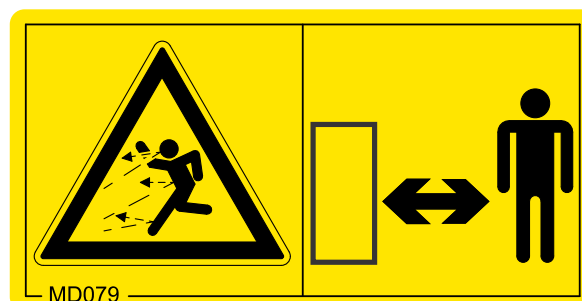
CMS-I-000074

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

MD079

Fare som følge af bortslynget materiale

- ▶ Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestedet.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000076

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

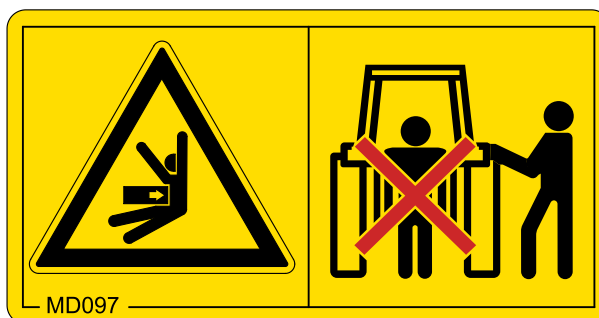


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.



CMS-I-000139

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.



CMS-I-00002253

MD108

Alvorlige kvæstelser pga. forkert håndtering af hydraulikkumulator, som står under tryk

- Sørg for at hydraulikkumulatoren, som står under tryk, bliver kontrolleret og sat i stand på et kvalificeret fagværksted.

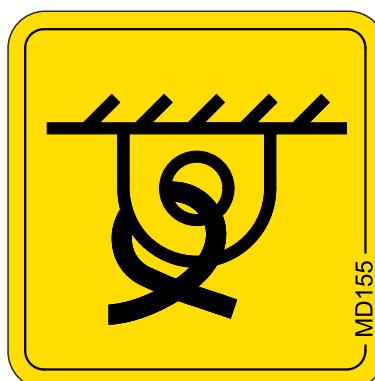


CMS-I-00004027

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD 240

Fare for ulykker ved kørsel på offentlig vej, hvis maskinen er forberedt forkert

- Forbered maskinen korrekt til kørsel på offentlig vej.



CMS-I-00004805

MD 241

Fare for ulykker ved anvendelse af maskinen, hvis maskinen er forberedt forkert

- Forbered maskinen korrekt til anvendelsen.



CMS-I-00004804

MD 270

Fare for kvæstelser på hele kroppen som følge af den svingende og drejende maskine

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00005828

4.6 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004294

4.7 Underplove

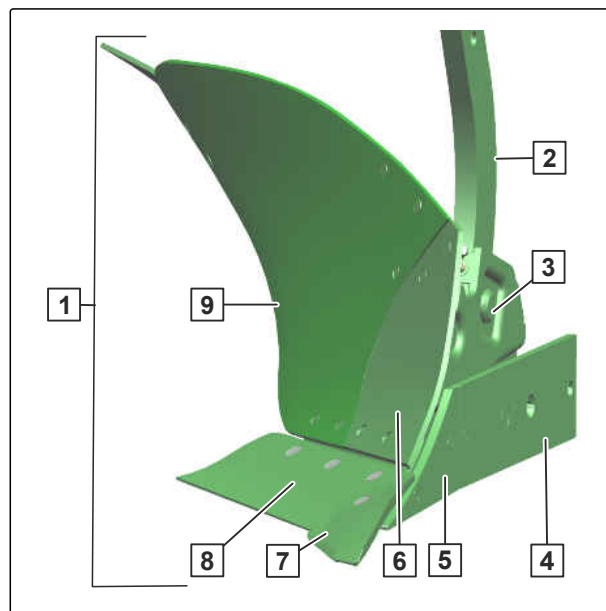
CMS-T-00006555-B.1

Underploveene vælges afhængigt af jordens beskaffenhed og arbejdsbetingelserne.

- Underplovens arbejdsbredde kan indstilles.
- Alle underplovendes arbejdsbredde skal være indstillet ens.
- Summen af alle arbejdsbredderne og forfurebredden svarer til maskinens arbejdsbredde.

Opbygning af underplov

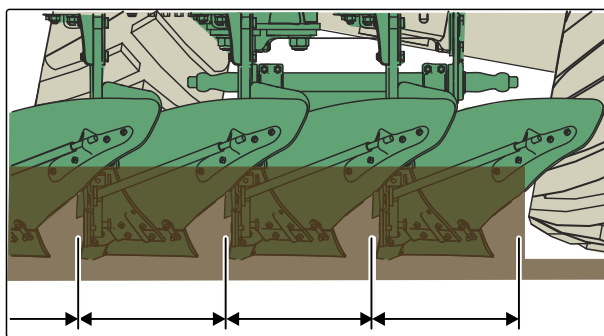
- 1 Underplov
- 2 Plovås
- 3 Muldpladesidedel
- 4 Anlæg
- 5 Anlægsspids
- 6 Muldpladeforstykke
- 7 Skærspids
- 8 Skærblad
- 9 Muldplade



CMS-I-00004826

Underplovens arbejdsbredde

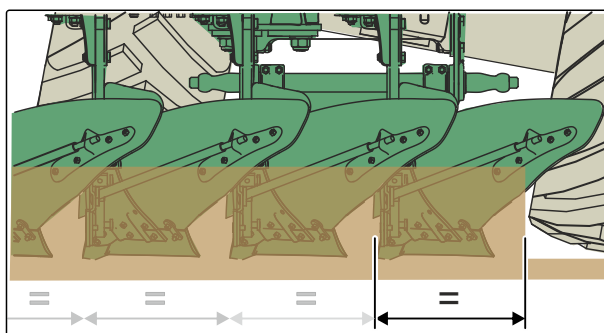
Arbejdsbredden er en underplovs faktisk skærende bredde, der måles i 90° i forhold til køreretningen.



CMS-I-00002675

Forfurebredde

- Forfurebredden måles fra furekanten og til den første underplovs anlæg.
- Forfurebredden påvirkes af følgende faktorer:
 - Traktorens indvendige spormål
 - Plovens arbejdsbredde
 - Hældning
 - Arbejdsdybde



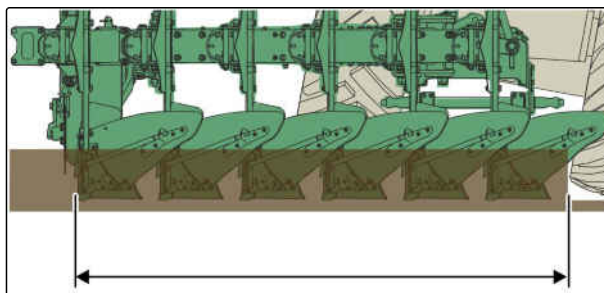
CMS-I-00002674

Plovens arbejdsbredde

- Plovens arbejdsbredde svarer til den bearbejdede markbredde ved en overkørsel.

Eksempel 6-skærsplov:

Arbejdsbredde = 5 x en underplovs arbejdsbredde + forfurebredde



CMS-I-00002676

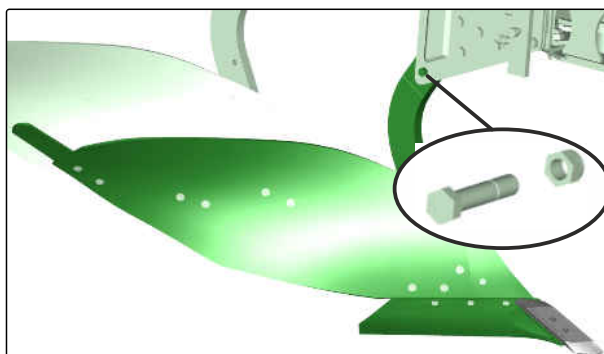
4.8 Overbelastningssikring

CMS-T-00008090-B.1

4.8.1 Springboltsoverbelastningssikring

Hver underplov er sikret med en springbolt mod overbelastning.

Ved overbelastning knækker springbolten af.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hydraulisk overbelastningssikring

CMS-T-00003656-C.1

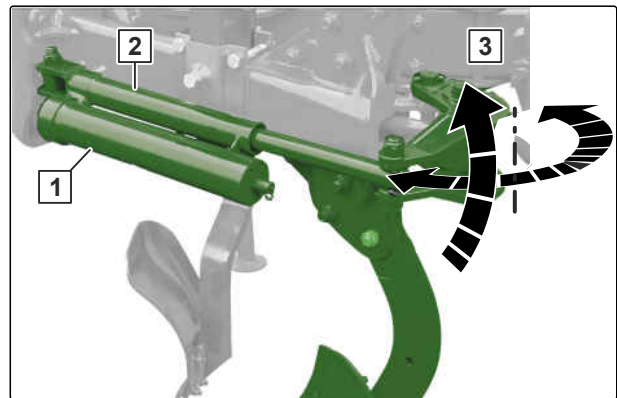
I tilfælde af overbelastning undviger underplove med overbelastningssikringen. Hver underplov kan enkeltvis undvige opad og til siden. Hydrauliksystemet, der er under tryk, fører igen underplove i arbejdsstilling.

Udløsningskraften indstilles via hydrauliktrykket og afhænger af jordforholdene.

Den hydrauliske overbelastningssikring findes i to varianter:

- Overbelastningssikringen med central indstilling af udløsningsstrykket
- Overbelastningssikringen med decentral indstilling af udløsningsstrykket

- 1 Hydraulikcylinder
- 2 Hydraulikbeholder
- 3 Undvigelsesmanøvrebevægelse



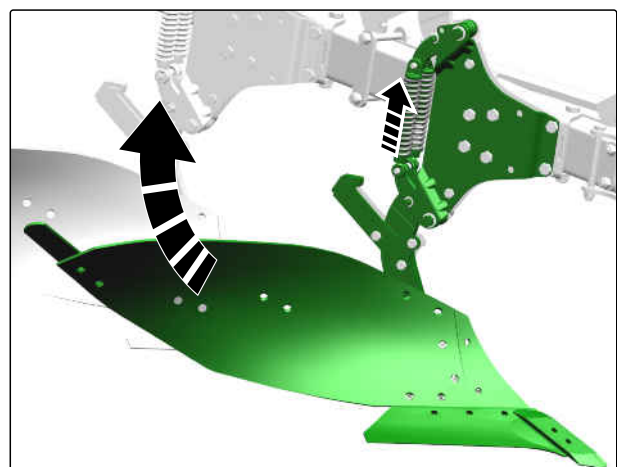
CMS-I-00003691

4.8.3 Halvautomatisk overbelastningssikring

CMS-T-00008091-A.1

I forbindelse med den halvautomatiske overbelastningssikring undviger underplove mod trykket fra to fjedre.

Udløsningskraften indstilles via fjederforspændingen og afhænger af jordforholdene.



CMS-I-00005603

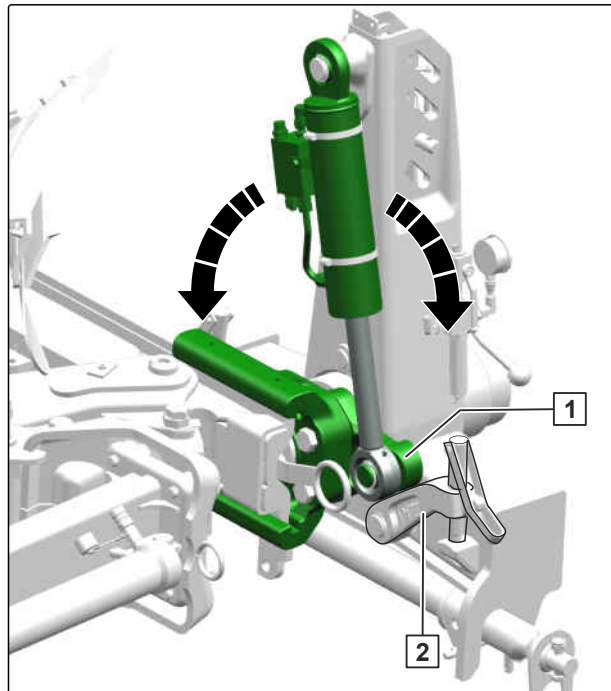
4.9 Vendekonsol

CMS-T-00008110-A.1

Vendekonsollen **1** drejer underplovene fra den ene side til den anden på forageren.

Vendekonsollens endestilling bestemmer plovens hældning.

I endestillingen ligger vendekonsollen mod det indstillelige anslag **2**.



CMS-I-00005472

Det er nødvendigt med en dobbeltvirkende traktorstyreenhed for at kunne benytte alle vendeprocedurens funktioner.

Særligt fælde: Vending med enkeltvirkende traktorstyreenhed

- Det er nødvendigt med trykløst returløb til traktoren
- Tilbage drejning af en påbegyndt vending er ikke mulig.

4.10 Rammeindsvingning

CMS-T-00008114-A.1

Rammeindsvingningen er hydraulisk forbundet med vendekonsollen.

For at reducere løftehøjden drejer plovrammen automatisk i retning af traktorens midte, før underplovene vendes.

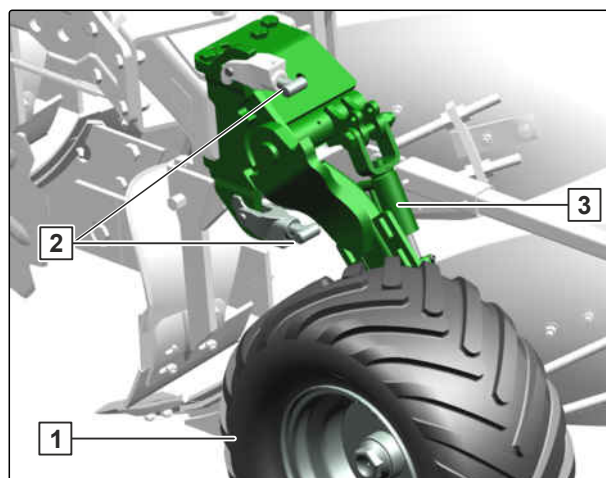
Efter vendingen drejer plovrammen igen tilbage til underplovenes indstillede arbejdsbredde.

4.11 Støttehjul

CMS-T-00008109-A.1

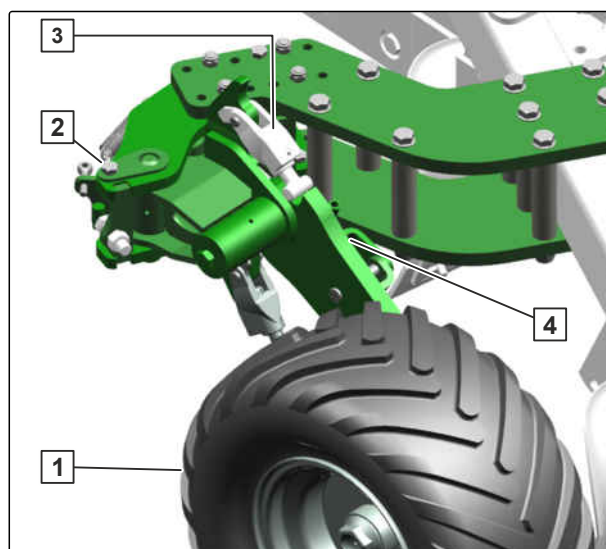
Støttehjulet benyttes til dybdeføring af underplovne.

- 1 Pendulstøttehjul bagved
- 2 Arbejdsdybdeindstilling af underplovne
- 3 Dæmpningscylinder



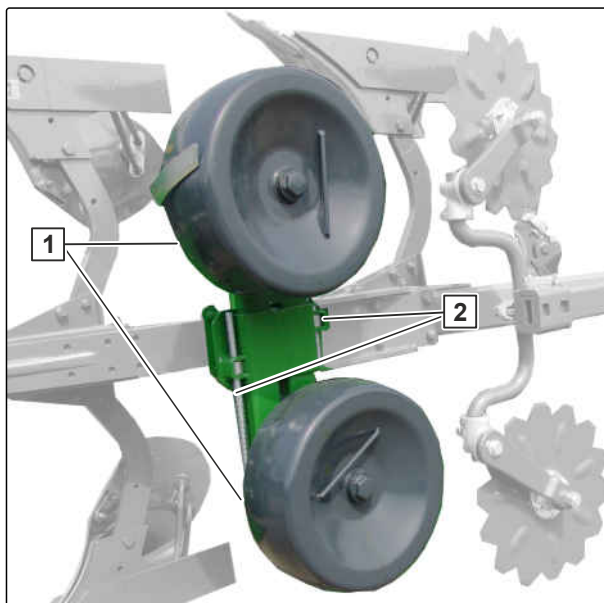
CMS-I-00005613

- 1 Pendulstøttehjul i midten
- 2 Indstilleligt drejeområde
- 3 Arbejdsdybdeindstilling af underplovne
- 4 Dæmpningscylinder



CMS-I-00005614

- 1 Dobbeltstøttehjul
- 2 Arbejdsdybdeindstilling af underplovene



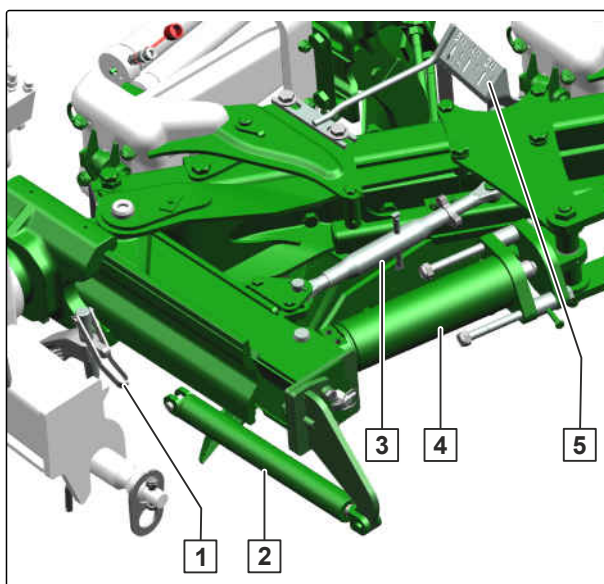
CMS-I-00005612

4.12 Indstillingscenter

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

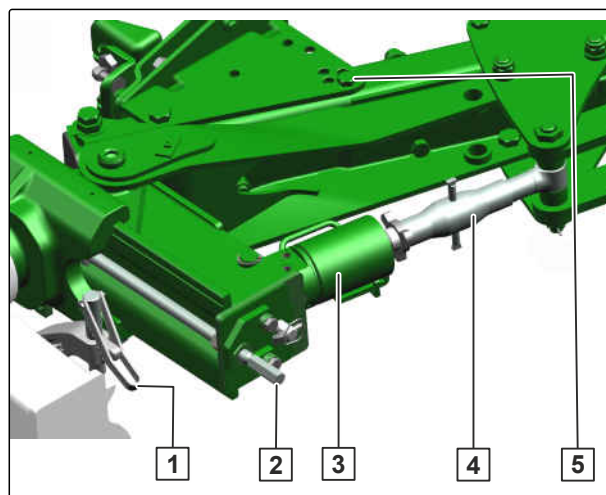
- 1 Hældningsjustering
- 2 Hydraulisk forfurebreddeindstilling
- 3 Trækpunktsindstilling
- 4 Hydraulisk arbejdsbreddeindstilling med eller uden rammeindsvigning og automatisk trækpunktsindstilling
- 5 Arbejdsbreddevisning



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Hældningsjustering
- 2 Manuel forfurebreddeindstilling
- 3 Rammeindsvingning
- 4 Trækpunktsindstilling
- 5 Manuel arbejdsbreddeindstilling



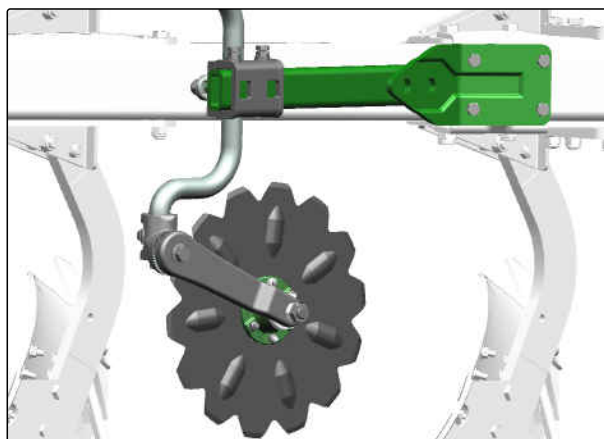
CMS-I-00005493

4.13 Rulleskær

CMS-T-00008442-A.1

Rulleskæret sørger for en defineret furekant.

Rulleskærets arbejdsdybde og afstand til underploven kan indstilles.



CMS-I-00005726

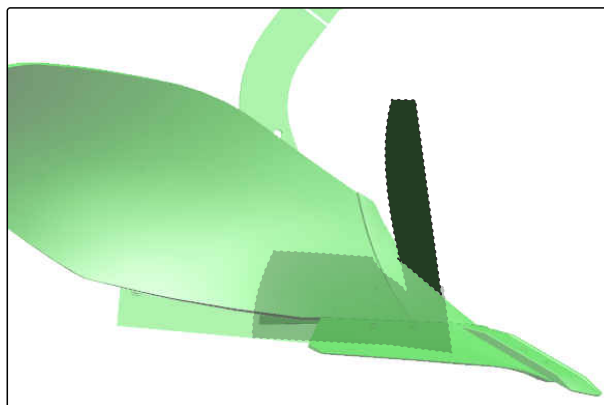
4.14 Anlægsskær

CMS-T-00008523-A.1

Anlægsskæret kan monteres på hver af plovens underplove eller kun på den sidste underplov.

Anlægsskæret skærer en ren fure på tunge eller stenholdige jorde og kan i den forbindelse erstatte rulleskæret.

Anlægsskæret reducerer slitagen på underploven.



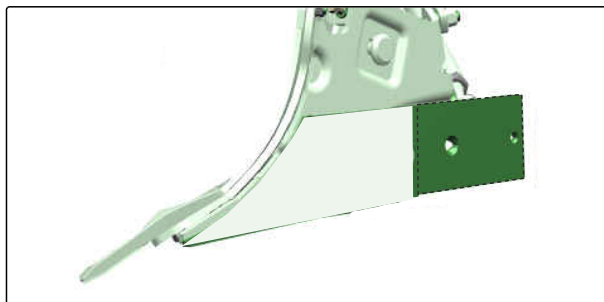
CMS-I-00005784

4.15 Anlægsskåner

CMS-T-00006966-C.1

Anlægsskåneren er monteret på anlægget og forlænger anlæggets levetid.

Anlægsskåneren giver ploven mere sidestabilitet på skråninger.

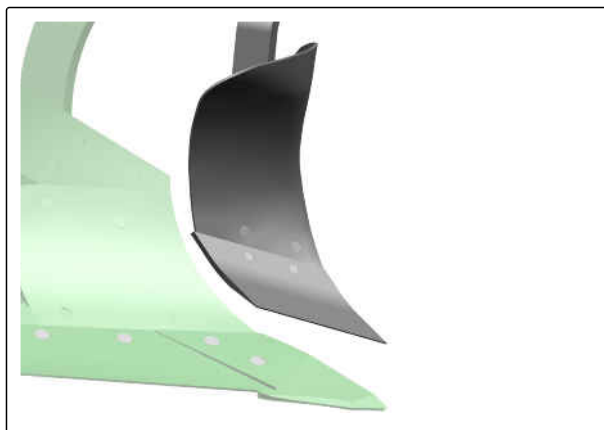


CMS-I-00004882

4.16 Forplove

CMS-T-00006964-B.1

Forploven egner sig til at vende jorden på enge og indarbejde afgrøderester.



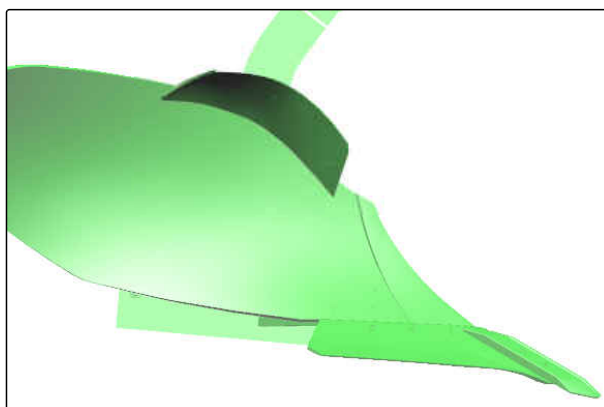
CMS-I-00004875

4.17 Indlægsplader

CMS-T-00008520-A.1

Indlægspladerne egner sig til at indarbejde afgrøderester. Indlægspladerne forhindrer eller reducerer tilstopninger.

Indlægspladerne er udstyret med afstøtning til plovåsen.



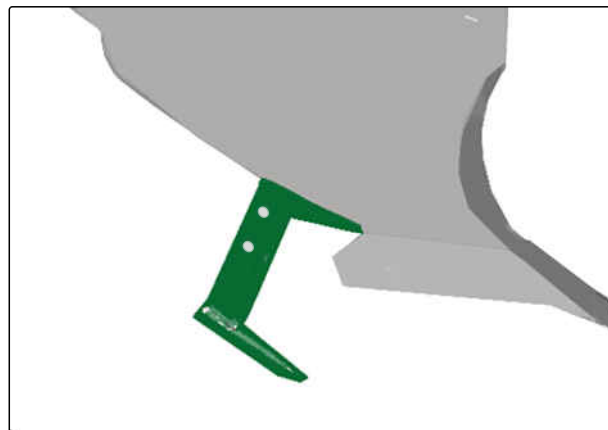
CMS-I-00005782

4.18 Undergrundsorn

CMS-T-00008045-A.1

Undergrundsornen sørger for en dyb løsning af jorden neden for underploven. Dermed modvirker undergrundsornen en pløjesål.

Undergrundsornen kan indstilles i arbejdsdybden.



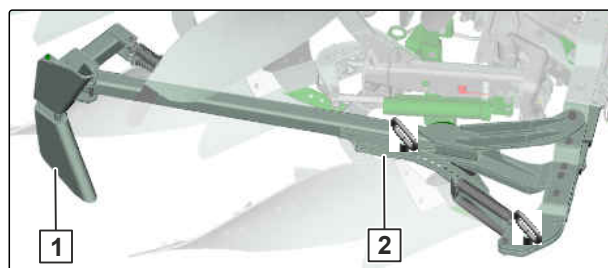
CMS-I-00005563

4.19 Pakkerarm

CMS-T-00008444-A.1

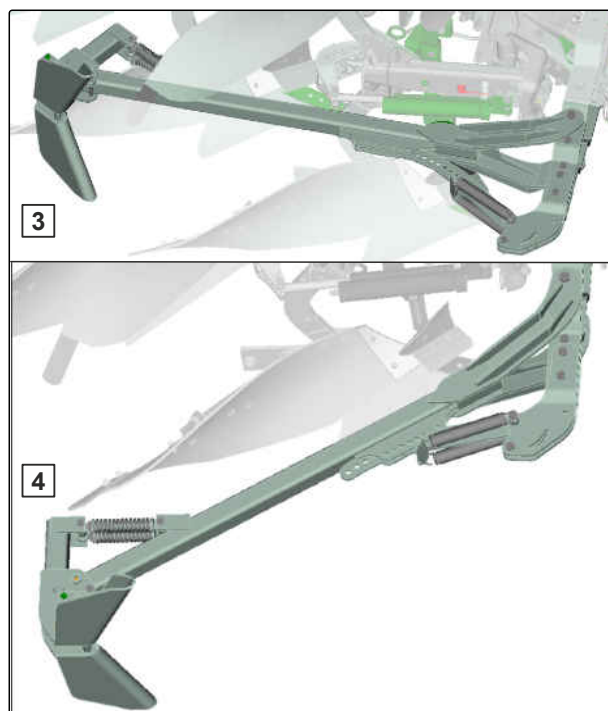
Pakkerarmen holder pakkervalsens fangarm.

- 1** Pakkerfangkrog med hydraulisk løsningsanordning
- 2** Drejeindstilling



CMS-I-00005733

- 3** Pakkerarm i transportstilling
- 4** Pakkerarm i anvendelsesstilling



CMS-I-00005732

4.20 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



CMS-I-00002306

Tekniske data

5

CMS-T-00008098-C.1

5.1 Mål

CMS-T-00007798-B.1

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Plovlegemelængdeafstand	85 cm, 95 cm eller 102 cm	85 cm, 95 cm eller 105 cm		95 cm, 105 cm eller 115 cm	

Type Cayros	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rammehøjde	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Arbejdsbredde	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm ved plovlegemelængdeafstand 85 cm cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm ved plovlængdeafstand 95 cm eller derover				

Type Cayros V	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rammehøjde	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Arbejdsbredde	32 cm til 52 cm				

Underpl ove	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimal arbejdsdybde	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maksimal arbejdsdybde	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maksimal arbejdsbredde	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Tyngdepunktsafstand d			
		Springboltsoverbelastningssikring	Hydraulisk overbelastningssikring
Cayros M	2 underplovspær	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 underplovspær	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 underplovspær	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 underplovspær	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 underplovspær	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 underplovspær	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 underplovspær	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 underplovspær	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 underplovspær	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 underplovspær	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 underplovspær	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 underplovspær	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 underplovspær	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 underplovspær	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 underplovspær	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 underplovspær	2,4 m	2,9 m

5.2 Støttehjul

CMS-T-00008099-B.1

Pendulstøttehjul bagved	Plade	Luftdæk	Luftdæk	Luftdæk AS-profil
Diameter	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Bredde	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Pendulstøttehjul i midten	Luftdæk AS-profil	Luftdæk	Luftdæk	Luftdæk AS-profil
Diameter	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Bredde	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Dobbeltstøttehjul		
Diameter	50 cm	60 cm
Bredde	18,5 cm	22 cm

5.3 Gevindspindellængde for trækpunktsindstilling

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Standardmål ved manuel arbejdsbreddeindstilling

CMS-T-00008202-B.1



HENVISNING

Standardmålene er teoretiske mål og kan afvige fra de faktiske mål.

Arbejdsbredde		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Cayros M uden rammeindsvingning		Gevindspindellængde				
Plovlegemelængdeafstand	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Cayros M med rammeindsvingning		Gevindspindellængde				
Plovlegemelængdeafstand	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	
	95 cm eller 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Cayros XM uden rammeindsvingning		Gevindspindellængde				
Plovlegemelængdeafstand	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Cayros XM med rammeindsvingning		Gevindspindellængde				
Plovlegemelængdeafstand	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Gevindspindellængde				
Plovlegemelængdeafstand	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	
	95 cm eller 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Standardmål ved hydraulisk arbejdsbreddeindstilling

CMS-T-00008203-B.1



HENVISNING

Standardmålene er teoretiske mål og kan afvige fra de faktiske mål.

Plovlegemælængdeafstand	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V med hydraulisk arbejdsbreddeindstilling	Gevindspindellængde				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM eller Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS eller Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00007796-A.1

Liftarmsmontering	Kategori 2, 3, 3 N, 4 N
-------------------	-------------------------

5.5 Kørehastigheder

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimal arbejds hastighed

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maksimal transporthastighed

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00007797-B.1

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
	Motoreffekt				
2 underplovspær	29-59 kW / 70-80 HK				
3 underplovspær	37-70 kW / 50-95 HK	52-88 kW / 70-120 HK	66-103 kW / 90-140 HK		
4 underplovspær	52-88 kW / 70-120 HK	66-103 kW / 90-140 HK	70-120 kW / 95-165 HK	88-154 kW / 120-210 HK	

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Motoreffekt					
5 underplovspær			88-132 kW / 120-180 HK	103-180 kW / 140-245 HK	132-240 kW / 180-330 HK
6 underplovspær				118-206 kW / 160-280 HK	162-279 kW / 220-380 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 15 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.
Styreenheder	afhængigt af maskinens udstyr

5.7 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

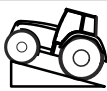
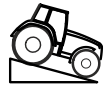
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.8 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

Forberedelse af maskine

6

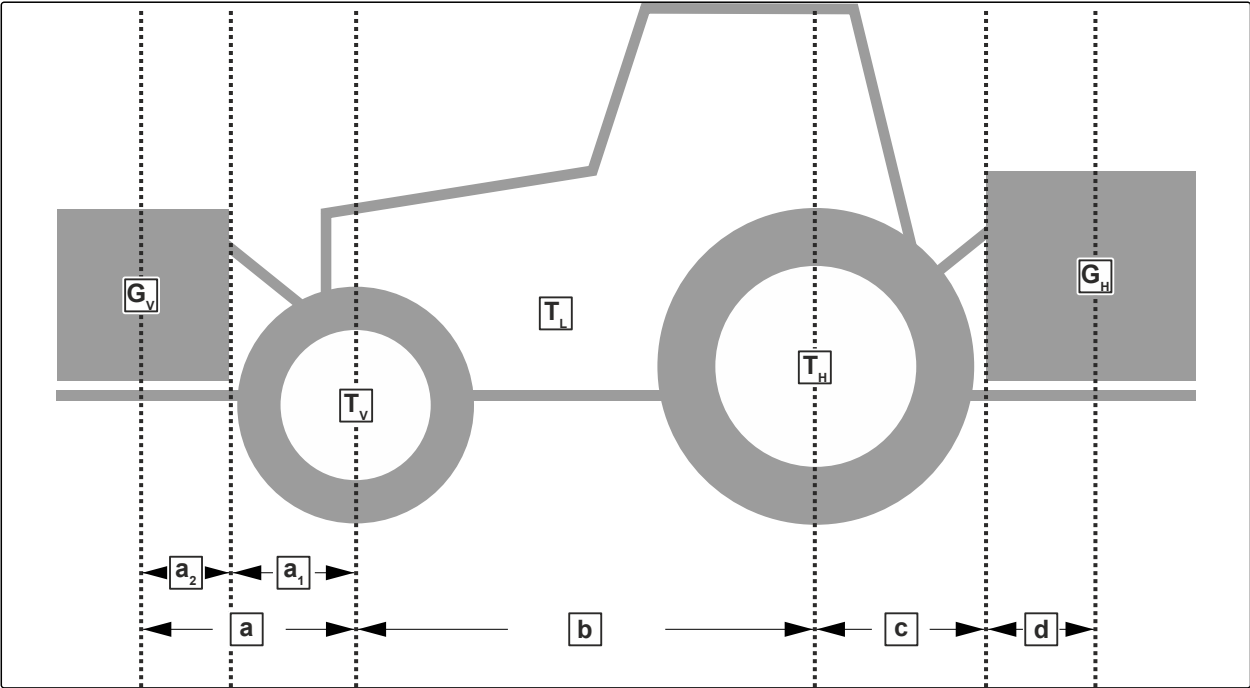
CMS-T-00008102-D.1

6.1 Forberedelse af første anvendelse

CMS-T-00008453-E.1

6.1.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	
a ₁	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a ₂	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

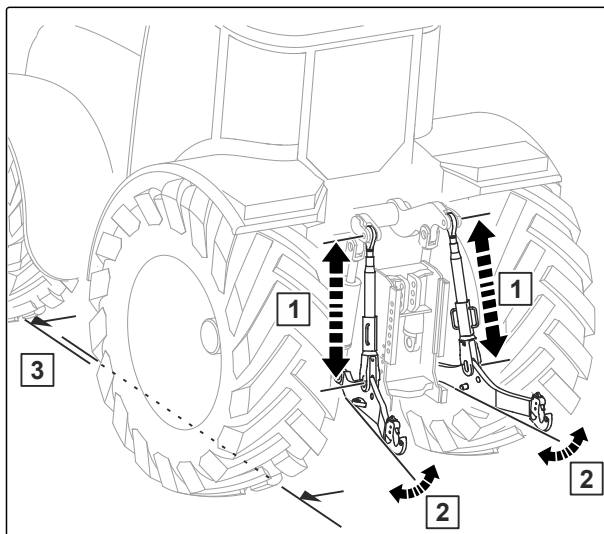
	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Forberedelse af traktoren

CMS-T-00009557-B.1

Forbered traktoren til pløjearbejdet med henblik på et optimalt arbejdsresultat.

1. Vælg en traktor, hvor sporvidden **3** maksimalt afviger 10 cm for og bag.
2. Ophængt plov: Vælg en traktor, hvor liftarmenes **2** sidelæns spillerum kan indstilles til mindst 8 cm.
3. Vælg en traktor, hvor liftarmene bevæger sig fra hinanden i V-form med ophængt plov.
4. Indstil forhjulenes dæktryk ens i begge sider.
5. Indstil baghjulenes dæktryk ens i begge sider.



CMS-I-00006537



HENVISNING

Den nødvendige dækbæreevne skal være sikret.

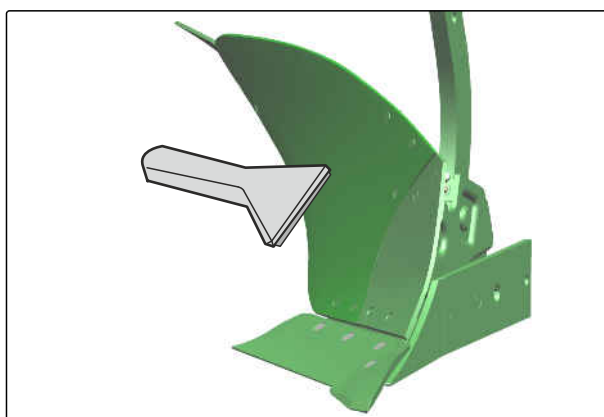
6. Indstil samme længde for løftestængerne **1**.
7. Deaktivér om muligt forakselaaffjedringen.

6.1.3 Fjernelse af beskyttelseslak

CMS-T-00005238-B.1

Malingskraberen findes i emballagen med gevind.

- Fjern beskyttelseslakken fra underplovene med malingskraberen inden den første anvendelse af maskinen.



CMS-I-00003763

6.1.4 Forberedelse af central overbelastningssikring

CMS-T-00008454-C.1

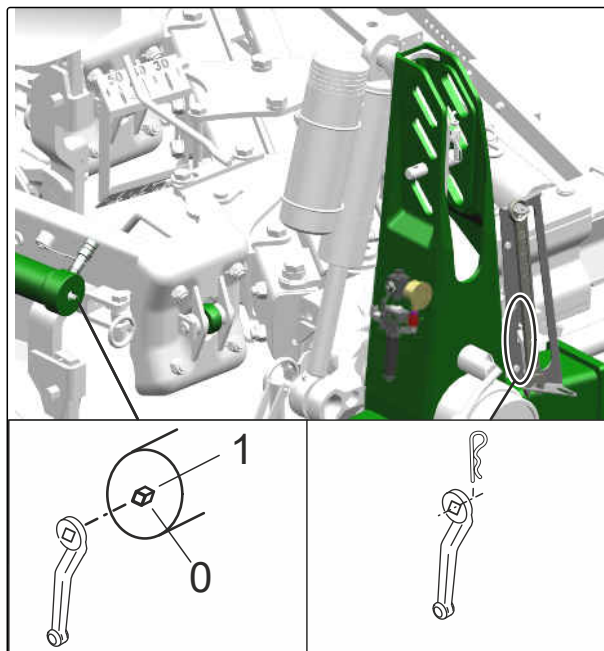


ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis komponenter slynges væk under højtryk

- ▶ Åbn forskrningen på hydraulikbeholderen op til maksimalt 180°.
- ▶ Drej ikke forskrningen helt ud.

1. Sæt håndtaget på hydraulikbeholderen.
2. Åbn hydraulikbeholderen med håndtaget.
3. Fastgør derefter håndtaget i parkeringsposition med fjedersplitten.



CMS-I-00005510

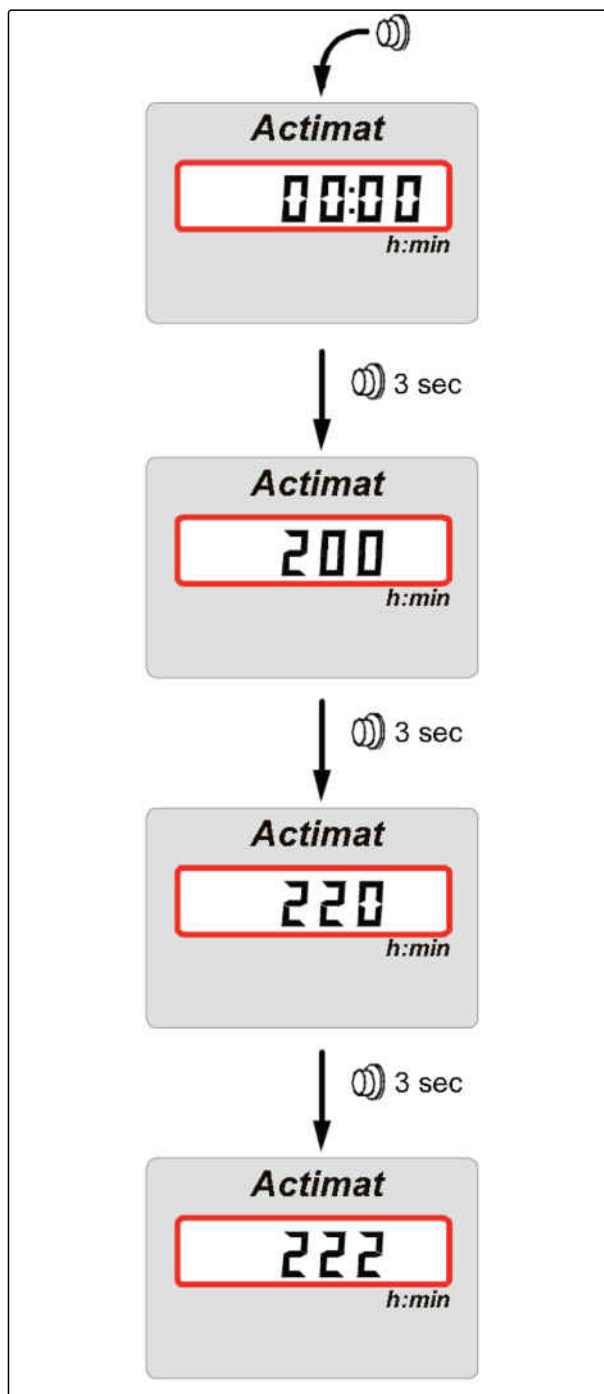
6.1.5 Indstilling af driftstimetæller

CMS-T-00009558-A.1

Udfør trinnene inden for 3 sekunder til indtastning af startkommandoen "222".

Vent ellers i mindst 5 sekunder, og gentag indtastningen.

1. Hold den medleverede magnet hen over aktiveringsfladen, indtil der ses en visning.
➔ Der vises et "2"-tal som første ciffer.
2. Fjern magneten kortvarigt, og stands igen.
➔ Der vises et "2"-tal som andet ciffer.
3. Fjern magneten kortvarigt, og stands igen.
➔ Der vises et "2"-tal som tredje ciffer.
- ➔ Visningen skifter til tidstællemodus. Enheden er driftsklar.



CMS-I-00006538

6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00008103-C.1

6.2.1 Låsning traktorens liftarme i siden

CMS-T-00007550-C.1

- For at forhindre at maskinen foretager ukontrollerede sidelæns bevægelser:
Lås traktorens liftarme inden kørsel på offentlig vej.

6.2.2 Kontrol af overbelastningssikringens forspænding

CMS-T-00005196-B.1



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplove med overbelastningssikring falder af

Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplove ud af deres ophæng.

- ▶ Vælg en forspænding med mindst 80 bar til overbelastningssikringen.
 - ▶ Hold altid overbelastningssikringen under tryk.
 - ▶ Hold afspærringshanen til den hydrauliske overbelastningssikring lukket.
-
- ▶ Hold overbelastningssikringens underplovsenhed under forspænding.

6.2.3 Forberedelse af bærebuk

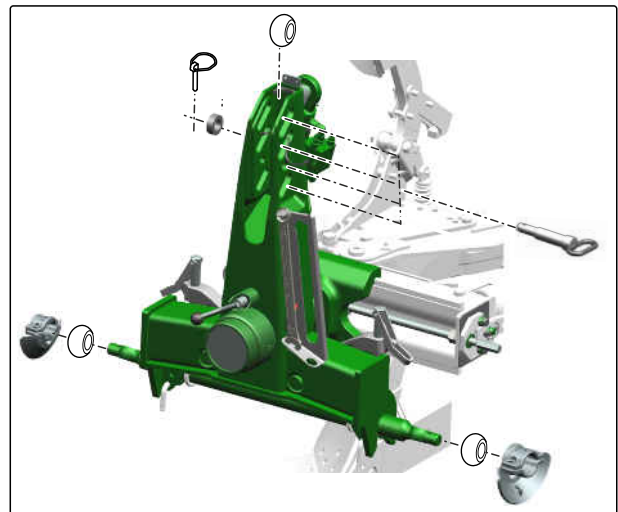
CMS-T-00007809-A.1



HENVISNING

Anvend kuglebøsning uden integreret fangprofil.

1. Sæt kuglebøsningen på liftarmsboltene.
2. Sæt fangprofilen på liftarmsboltene, og sørg for at sikre den.
3. Fastgør topstangsbolten med kuglebøsningen i langhullet.
4. Sæt bøsningen på topstangsbolten.
5. Sikr topstangsbolten med ringsplitten.

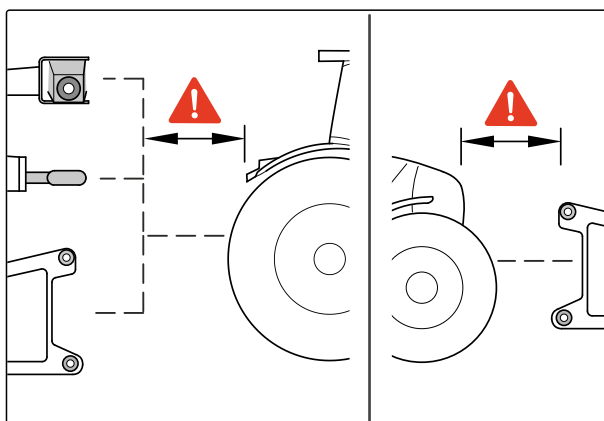


CMS-I-00005495

6.2.4 Kørsel af traktoren hen til maskinen

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



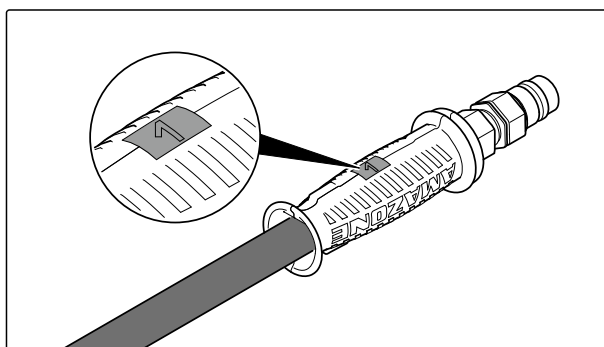
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Tilkobling af hydraulikslanger

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkerings med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

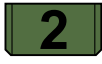
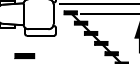
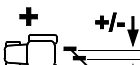
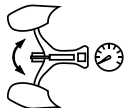
Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-T-00007810-C.1

CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olieennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Køreretning	højre og venstre	Dobbeltvirken de	
				• Udkobling af pakker • Annullering af påbegyndt drejning		
Gul			Forfurebredder	større	Dobbeltvirken de	
				mindre		
Rød			Arbejdsbredder	større	Dobbeltvirken de	
				mindre		
Beige			Forspænding af overbelastningssikring		Enkeltvirkende	



HENVISNING

Hvis indstillingen af forfurebredden og arbejdsbredden er forbundet via en skiftebane, indstilles forfurebredden ligeledes via traktorstyreenheden "rød".



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
2. Rens hydraulikstikket.

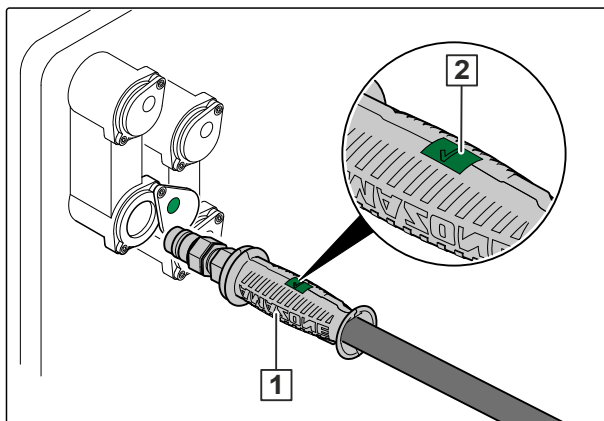
6 | Forberedelse af maskine

Tilkobling af maskinen

3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** til traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.

➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.

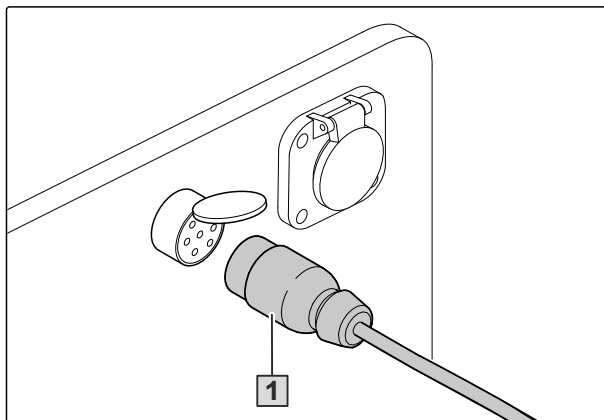
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.6 Tilkobling af spændingsforsyning

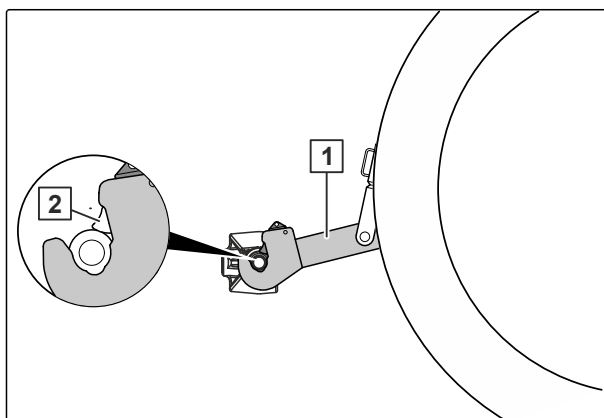
1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.



CMS-I-00001048

6.2.7 Tilkobling af traktorens liftarme

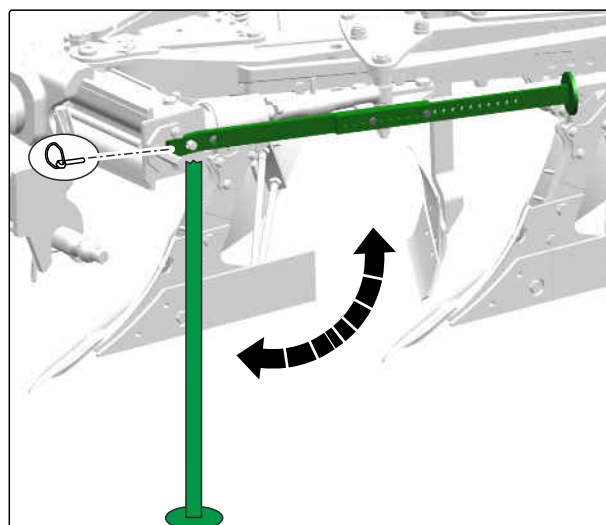
1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Kør traktoren hen til maskinen.
3. Tilkobl traktorens liftarme, mens du sidder på traktorsædet.
4. Kontrollér, om liftarmsfangkrogene **2** er låst korrekt.
5. Lås traktorens liftarme i siden.



CMS-I-00003346

6.2.8 Løftning af parkeringsstøtte

1. Løft maskinen en smule via traktorens liftarme.
2. Fjern ringsplitten.
3. Løft parkeringsstøtten.
4. Sørg for at sikre parkeringsstøtten med ringsplitten.



CMS-I-00005496

6.2.9 Tilkobling af topstang

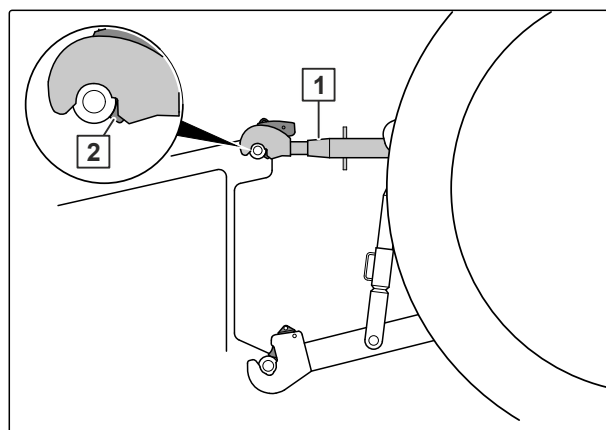
1. Sænk maskinen via traktorens liftarme.
2. Tilkobl topstangen **1**.



HENVISNING

Vælg koblingspunktet på maskinsiden, så det også befinder sig højere end koblingspunktet på traktorsiden under arbejdet.

3. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **2** er låst korrekt.



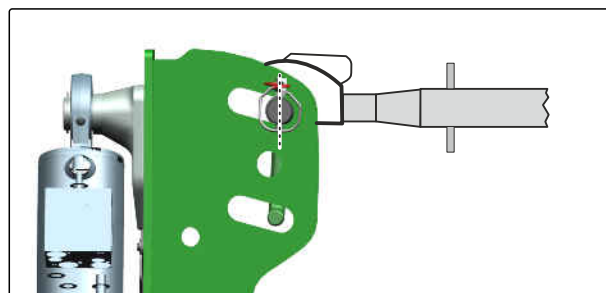
CMS-I-00003706



HENVISNING

I forbindelse med Cayros uden støttehjul monteres topstangen i bærebukkens runde hul.

4. Indstil topstangslængden, så bolten ligger mod forrest i langhullet.
5. Løft maskinen via 3-punktsmonteringen.



6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00008105-D.1

6.3.1 Hydraulisk indstilling af underplovenes arbejdsbredde

CMS-T-00007816-A.1

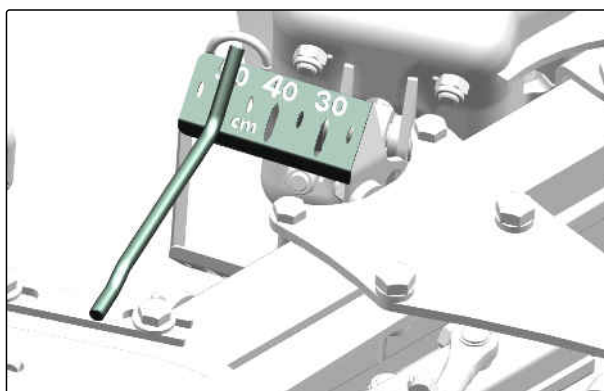
I forbindelse med den hydrauliske indstilling af underplovenes arbejdsbredde indstilles forredskaberne og støttehjulet automatisk med. Desuden tilpasses trækpunktet og forfurebredden automatisk.



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løft maskinen en smule via 3-punktsmonteringen.
 2. *For at indstille arbejdsbredden:*
Aktivér traktorstyreenheden "rød".
- ➔ Den indstillede arbejdsbredde kan aflæses på skalaen.

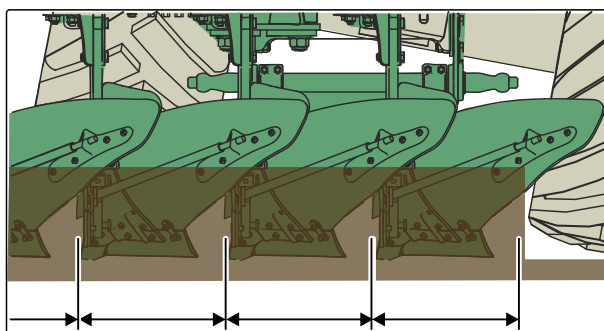


CMS-I-00005507

6.3.2 Manuel indstilling af underplovenes arbejdsbredde

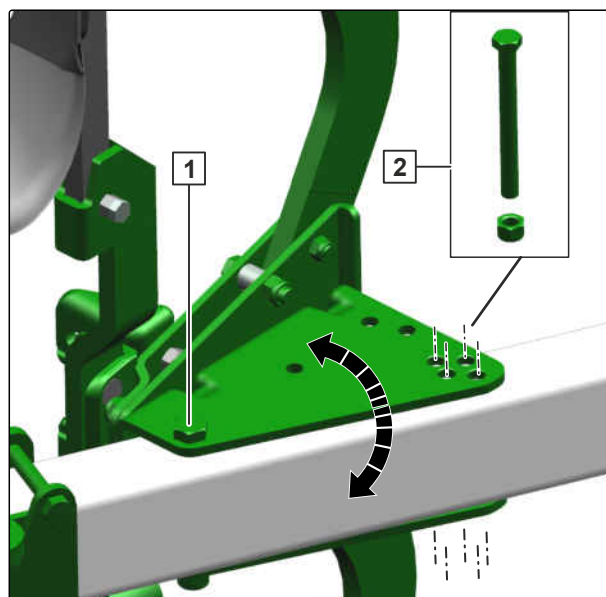
CMS-T-00007925-B.1

I forbindelse med den manuelle indstilling af underplovenes arbejdsbredde tilpasses forredskaberne og kombihjulet automatisk med. Arbejdsbredden indstilles separat på hvert underplovspår.



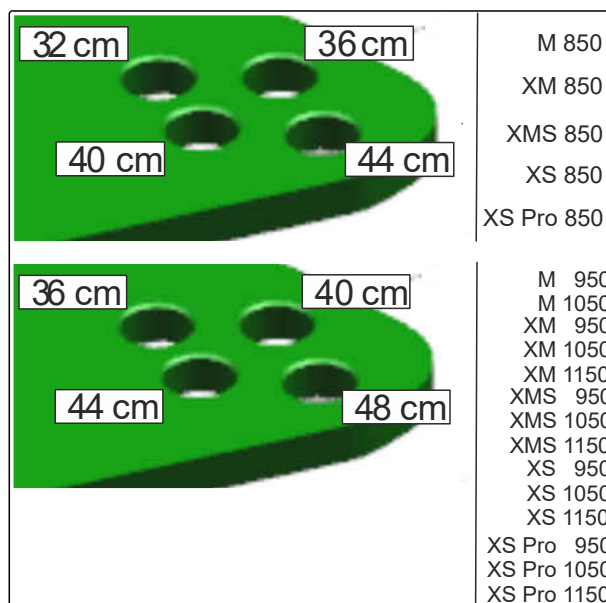
CMS-I-00002675

1. Løft maskinen en smule via 3-punktsmonteringen.
2. Løsn forskruningen **1**.
3. Løsn forskruningen **2**, og tag den ud.



CMS-I-00005503

4. Vælg arbejdsbredde på plovåsholderen via et skruehul.
5. Drej plovåsholderen svarende til valgte arbejdsbredde.
6. Montér og spænd forskruningen igen i det valgte skruehul.
7. Gentag proceduren på alle underplovspar.
8. Indstil trækpunktet, se side 56.

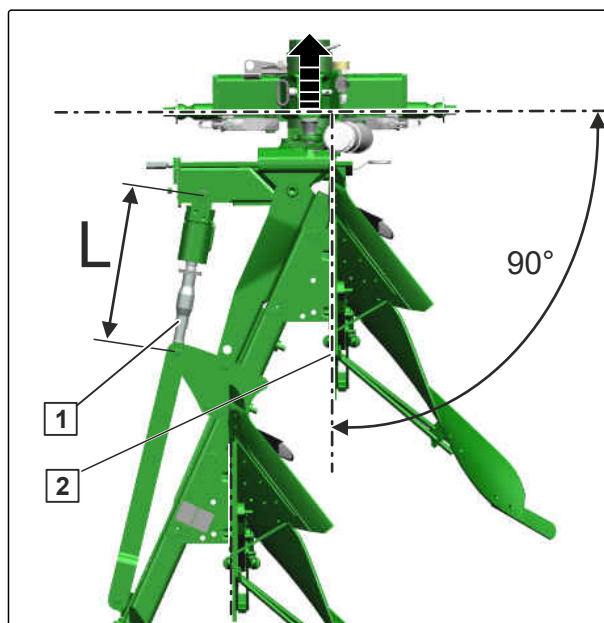


CMS-I-00005753

6.3.3 Indstilling af trækpunkt

Trækpunktet skal indstilles via gevindspindlen **1** på en sådan måde, at der ikke forekommer noget sidetræk.

For at undgå sidetræk skal underplovenes anlæg **2** flugte med køreretningen.

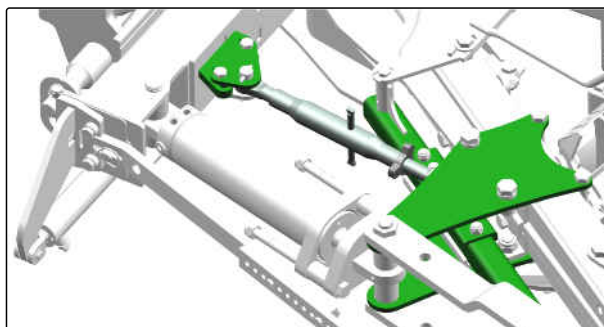


CMS-I-00005516

i HENVISNING

Cayros V:

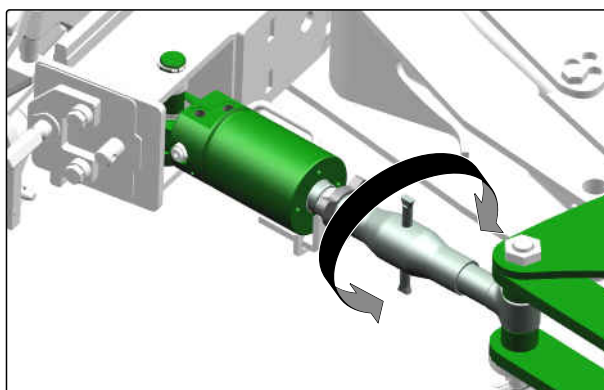
Trækpunktet skal ikke tilpasses efter arbejdsbreddeindstillingen.



1. Løft maskinen en smule ud af arbejdsstillingen.
2. Løsn gevindspindlens kontramøtrik.
3. Hvis traktoren trækker til den pløjede markside:
Reducér gevindspindellængden

eller

hvis traktoren trækker til den upløjede markside:
Forøg gevindspindellængden.



i HENVISNING

Angivelser om standardmål L, se side 39

4. Spænd kontramøtrikken.

6.3.4 Indstilling af forfurebredde

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Hydraulisk indstilling af forfurebredde

CMS-T-00008093-A.1

FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. *For at aflaste føringen:*
Løft maskinen en smule via 3-punktsmonteringen, og sænk den igen forsigtigt.
2. *For at indstille forfurebredden:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".
3. Stands om nødvendigt under arbejdet, og aflast føringen. Korrigér indstillingen.

6.3.4.2 Manuel indstilling af forfurebredde

CMS-T-00008095-A.1

FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. *For at aflaste føringen:*
Løft maskinen en smule via 3-punktsmonteringen, og sænk den igen forsigtigt.

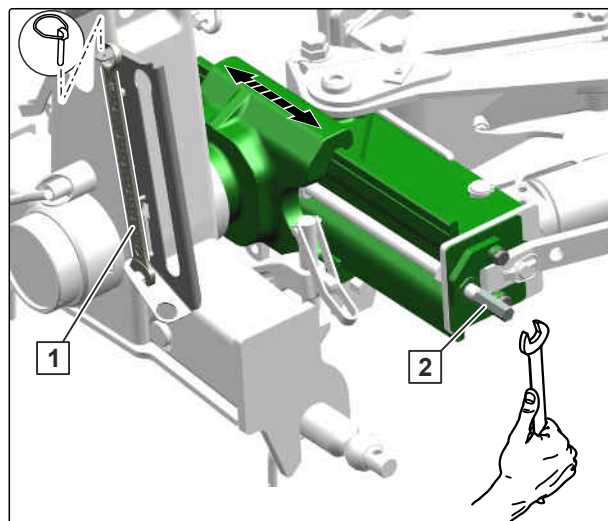
2. Tag skruenøglen **1** ud af parkeringspositionen.

3. *For at forøge forfurebredden:*
Drej gevindspindlen mod højre

eller

for at reducere forfurebredden:
Drej gevindspindlen mod venstre.

4. Læg skruenøglen i parkeringsposition. Sørg for at sikre den med ringsplitten.
5. Stands om nødvendigt under arbejdet, og aflast føringen. Korrigér indstillingen.



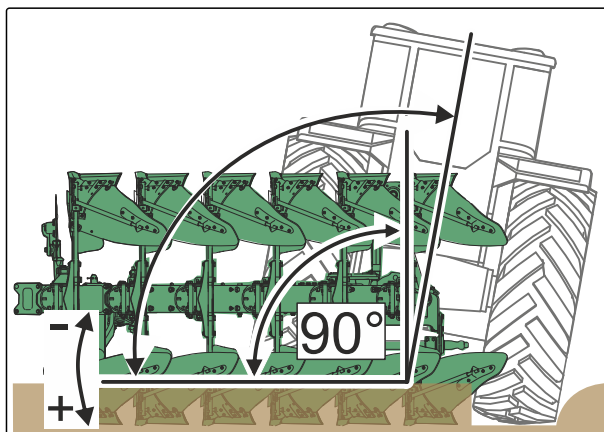
CMS-I-00005506

6.3.5 Indstilling af plovens hældningsvinkel forhold til traktoren

CMS-T-00007813-B.1

Under anvendelsen kører ploven i ret vinkel i forhold til den ubearbejdede jord. Dertil skal plovens hældning i forhold til traktoren indstilles.

- Hældningsvinklen bestemmes af anslaget, der kan indstilles via spindler.
- Hældningsvinklen afhænger af den indstillede arbejdsdybde.

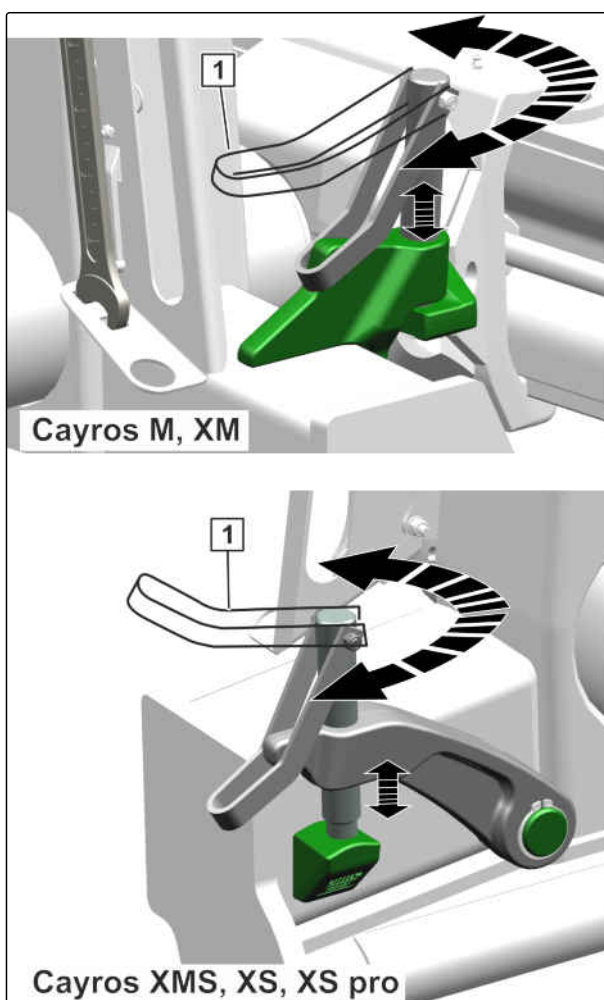


CMS-I-00003708

1. Løft låsebøjlen **1**.
2. *For at kunne indstille anslaget på den aktuelle arbejds side:*
Aktivér kortvarigt traktorstyreenheden "grøn".
3. *For at forøge hældningsvinklen:*
Drej gevindspindlen længere ind

eller

for at reducere hældningsvinklen:
Drej gevindspindlen længere ud af anslaget **1**.
4. Sænk igen låsebøjlen via anslagets næse.
5. Indstil hældningsvinklen ens i begge sider.



CMS-I-00005514

6.3.6 Indstilling af underplovenes arbejdsdybde

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Indstilling af underplovenes arbejdsdybde ved pendulstøtتهجول

CMS-T-00009081-A.1

Indstil underplovenes arbejdsdybde ens i begge sider med gevindspindlerne ved pendulstøtتهجول.

FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. *For at forøge arbejdsdybden:*

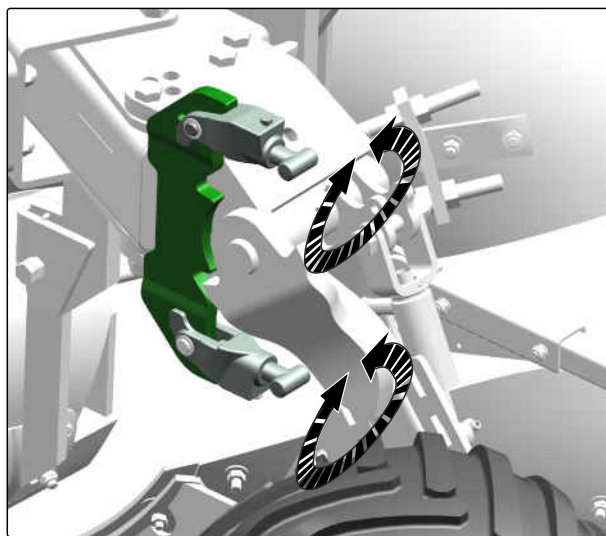
Drej gevindspindlen ind

eller

for at reducere arbejdsdybden:

Drej gevindspindel ud.

2. Løft maskinen en smule via traktorens liftarme.
3. Drej den anden gevindspindel til samme længde.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Indstilling af underplovenes arbejdsdybde ved dobbeltstøtتهجول

CMS-T-00008118-A.1

Arbejdsdybden indstilles ens i begge sider ved at dreje gevindspindlen ved dobbeltstøtتهجول.

FORUDSÆTNINGER

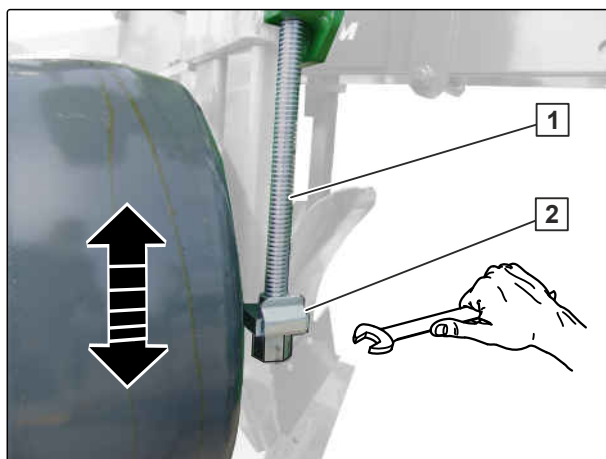
- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Tag sikringspladen **2** af.
2. *For at forøge arbejdsdybden:*
Drej gevindspindlen **1** ind i holderen.

eller

For at reducere arbejdsdybden:
Drej gevindspindel ud af holderen.

3. Sikr indstillingen med sikringspladen.
4. Indstil den samme arbejdsdybde ved begge støtتهجول.



CMS-I-00005615

6.3.7 Forberedelse af rulleskær til anvendelse

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Indstilling af rulleskærets arbejdsdybde

CMS-T-00007005-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Maskinen er i arbejdsstilling

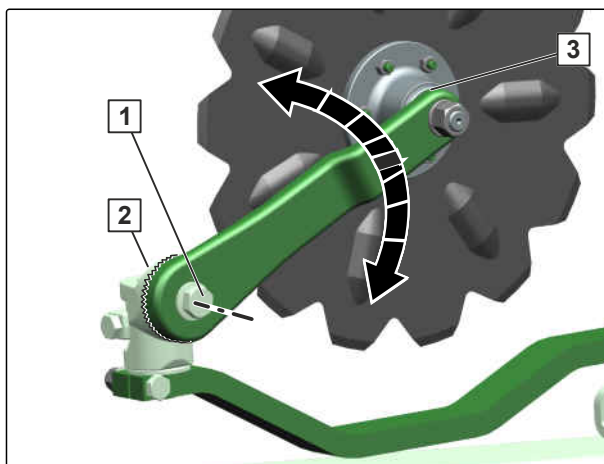


VIGTIGT

Fare som følge af skader på navet på grund af for stor arbejdsdybde

- Lad ikke rulleskærets nav synke ned i jorden.

1. Løsn forskruningen **1**, indtil fortandingen **2** er fri. Hold samtidig rulleskæret på lejetappen **3**.
2. Drej rulleskæret op eller ned.
3. Spænd forskruningen igen.
4. Kontrollér, at fortandingen sidder korrekt.
5. Indstil de to rulleskær til samme arbejdsdybde.



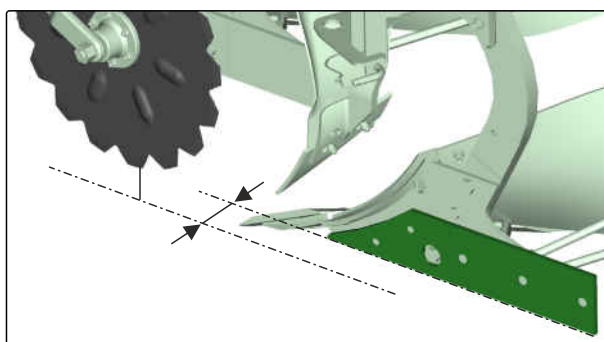
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Indstilling af rulleskærets sideafstand

CMS-T-00007006-D.1

Rulleskæret kører parallelt med underplovsanlægget.

Rulleskærets sideafstand til underplovsanlægget er 1 til 3 cm.

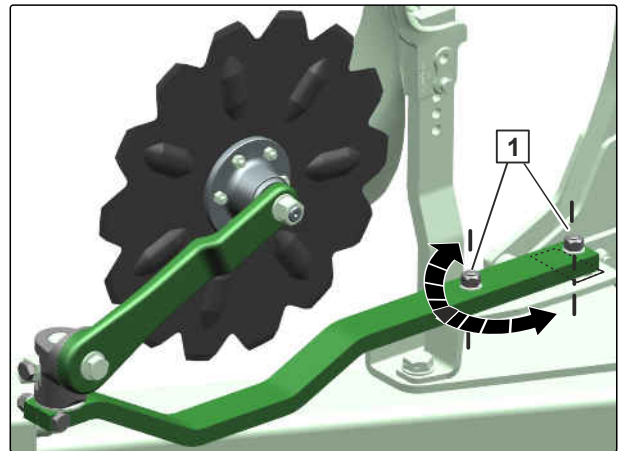


CMS-I-00003712

FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løsn møtrikkerne **1** på rulleskærsholderen.
2. Drej rulleskæret.
3. Spænd møtrikkerne igen.
4. Indstil rulleskæret ens i begge sider.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Indstilling af rulleskærets drejeområde

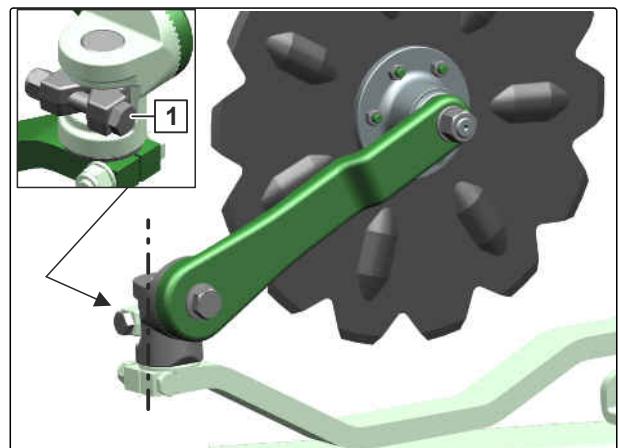
CMS-T-00007007-B.1

Rulleskæret kan dreje omkring sin vertikale akse inden for det indstillede område.

FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er i arbejdsstilling

1. Løsn forskruningen **1**.
 2. Drej anslaget, så rulleskæret kører parallelt med underplovsanlægget.
- ➔ Rulleskæret kan undvige og kolliderer ikke med forploven.
3. Spænd forskruningen.



CMS-I-00004925

6.3.8 Forberedelse af forplov til anvendelse

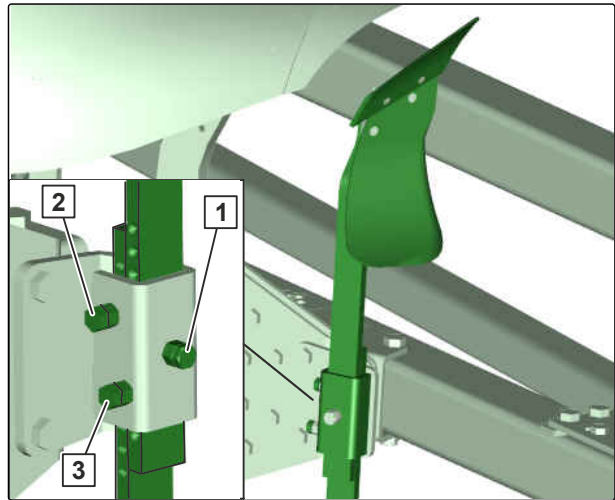
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Indstilling af forplovenes arbejdsdybde

CMS-T-00005169-A.1

Forplovenes arbejdsdybde udgør 1/3 af underplovenes arbejdsdybde.

1. Løsn klemaskruen **1**.
2. Løsn klemaskruen **2**, og hold på den pågældende forplov.
3. Indstil arbejdsdybden, og spænd klemaskruen **2**.
4. Løsn klemaskruen **3**, og hold på den pågældende forplov.
5. Indstil arbejdsdybden, og spænd klemaskruen **3**.
6. Spænd klemaskruen **1**.
7. Kontraspænd alle skruer med møtrikker.
8. Indstil alle forplove til den samme arbejdsdybde.



CMS-I-00003720

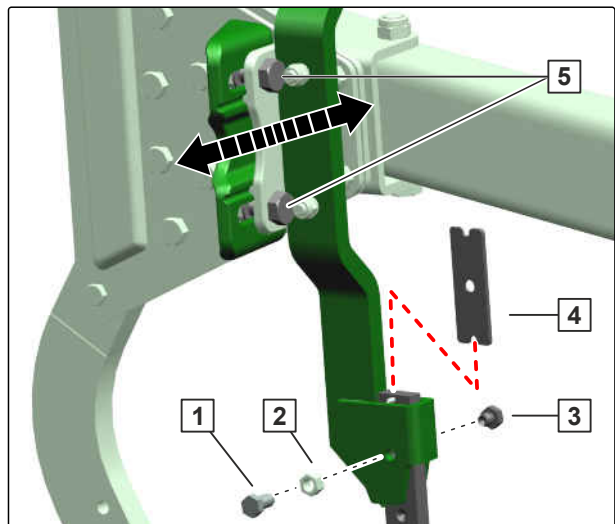
6.3.8.2 Indstilling af forplovenes arbejdsvinkel

CMS-T-00006224-D.1

Forplovenes arbejdsvinkel kan indstilles afhængigt af indlægskilens montering.

Indstillingsposition: +3°, 0° eller -3°

1. Løsn kontramøtrikken **2**.
2. Løsn skruen **1**.
3. Løsn skruen **3**.
4. Montér indlægskilen **4** drejet 180°
eller
tag indlægskilen ud.
5. Fastgør indlægskilen med skruen **3**.
6. Spænd skruen **1**.
7. Sikr skruen med kontramøtrikken.
8. Løsn forskruningerne **5**.



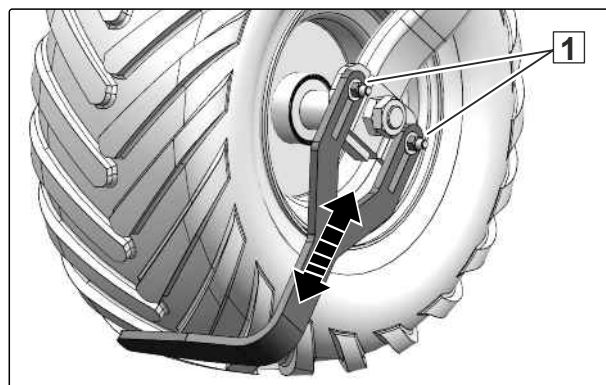
CMS-I-00004540

9. Tilpas den horisontale position til forplovens jordgreb.
- ➔ Forploven rager 1,5 til 2 cm op over underploven.

10. Spænd forskruningerne **5**.

6.3.9 Indstilling af afstryger til støttehjulet

1. Løsn forskruningerne **1**.
2. Indstil afstrygerens afstand til hjulet ved at forskyde den.
3. Spænd forskruningerne.



CMS-T-00010867-A.1

CMS-I-00007401

6.3.10 Indstilling af udløsningskraft for den hydrauliske overbelastningssikring

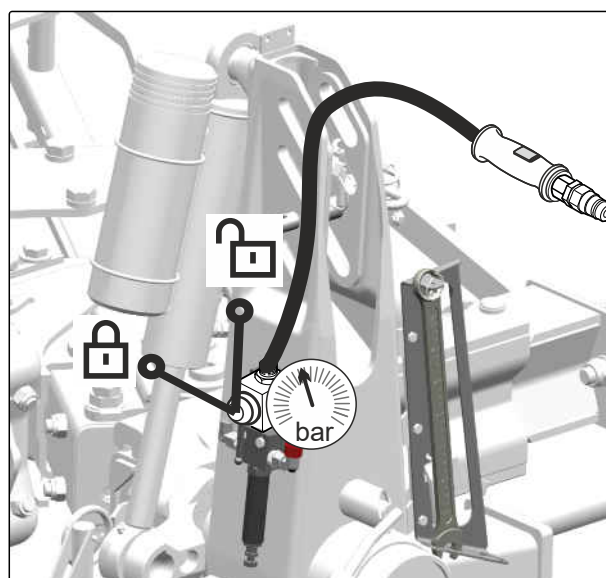
CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Indstilling af udløsningskraft for den centrale overbelastningssikring

CMS-T-00007953-B.1

- FORUDSÆTNINGER**
- ☑ Maskinen er koblet på.
 - ☑ Hydrauliktillslutningen "beige" er tilkoblet.

- ADVARSEL**
- Fare for ulykker, hvis underplovene falder af**
- Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplovene ud af deres ophæng.
- ▶ Vælg en forspænding på mindst 80 bar til den hydrauliske overbelastningssikring.
 - ▶ Hold altid den hydrauliske overbelastningssikring under tryk.



CMS-I-00005511

1. Åbn afspærringsshanen.
2. *For at indstille udløsningskraften for den hydrauliske overbelastningssikring samtidigt for alle underplove:*
Aktivér traktorstyreenheden "beige".

➔ Vælg forspænding mellem 80 og 180 bar.
Standardværdi: 100 bar
3. Luk afspærringsshanen.
4. Gør hydrauliktilslutningen "beige" trykløs, og frakobl den.



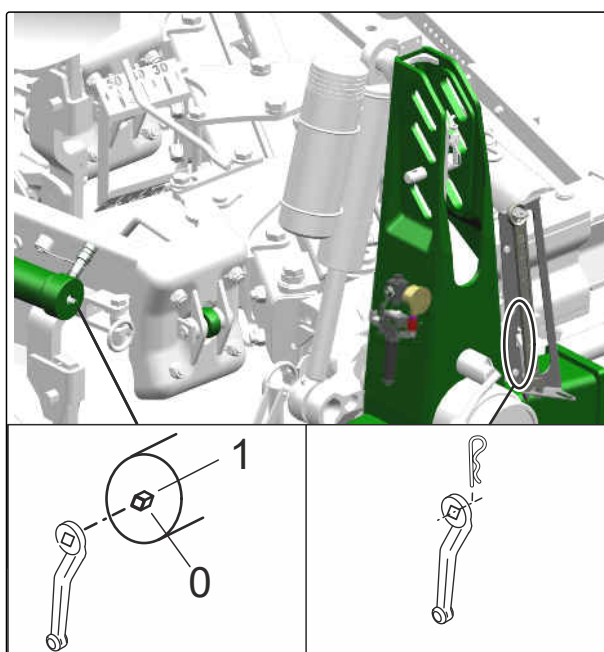
HENVISNING

For at øge driftssikkerheden kan hydraulikbeholderen på hver underplov lukkes med håndtaget.

En central indstilling af forspændingen er således ikke længere mulig.

Ved at lukke enkelte hydraulikbeholdere kan udløsningskraften indstilles forskelligt på underplove.

Håndtagets parkeringsposition befinder sig på bærebukken.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Indstilling af udløsningskraft for den decentrale overbelastningssikring

CMS-T-00007970-B.1



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Maskinen er koblet på.
- ☑ Hydrauliktillslutningen "beige" er tilkoblet.



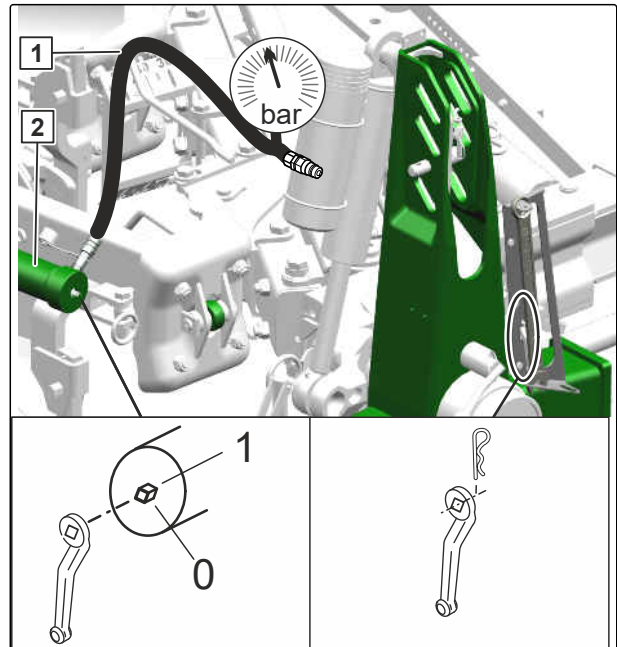
ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplove falder af

Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplove ud af deres ophæng.

- ▶ Vælg en forspænding på mindst 80 bar til den hydrauliske overbelastningssikring.
- ▶ Hold altid den hydrauliske overbelastningssikring under tryk.

1. Tilkobl hydraulikenheden **1** på traktorstyreenheden.
2. Forbind hydraulikenheden med hydraulikbeholderen **2** til den hydrauliske overbelastningssikring.



CMS-I-00005547



ADVARSEL Fare for kvæstelser, hvis komponenter slynges væk under højtryk

- ▶ Åbn forskrningen på hydraulikbeholderen op til maksimalt 180°.
- ▶ Drej ikke forskrningen helt ud.

3. Sæt håndtaget på hydraulikbeholderen.
4. Åbn hydraulikbeholderen med håndtaget.
5. *For at indstille udløsningskraften for den hydrauliske overbelastningssikring til den pågældende underplov:*
Aktivér traktorstyreenheden "beige".
 - ➔ Vælg forspænding mellem 80 og 180 bar.
Standardværdi: 100 bar
6. Luk hydraulikbeholderen med håndtaget.
7. Gør hydraulikenheden trykløs.
8. Løsn hydraulikenheden fra hydraulikbeholderen.

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

9. Indstil alle hydraulikbeholdere til den hydrauliske overbelastningssikring på samme måde.
10. Fastgør derefter håndtaget i parkeringsposition med fjedersplitten.

6.3.11 Indstilling af udløsningskraft for den halvautomatiske overbelastningssikring

CMS-T-00007954-B.1

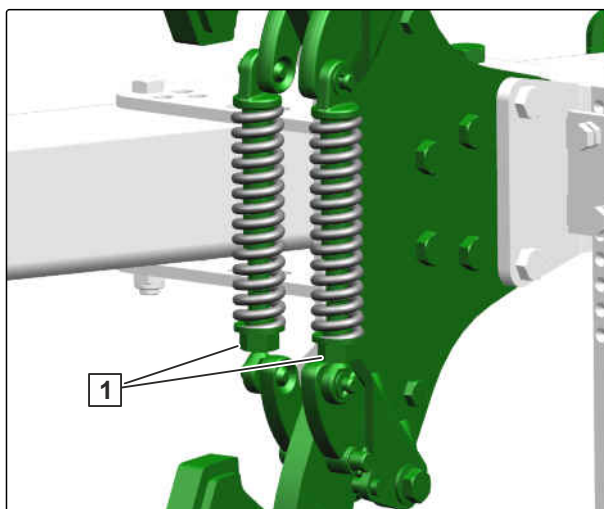
Udløsningskraften for den halvautomatiske overbelastningssikring kan indstilles trinløst i overensstemmelse med jordforholdene.

Standardfjederlængde $L = 20$ cm

1. *For at forøge udløsningskraften:*
Reducér fjederlængden med at dreje møtrikken **1**

eller

for at reducere udløsningskraften:
Forøg fjederlængden ved at dreje møtrikken **1**.
2. Indstil begge fjedre til den samme længde.



CMS-I-00005515

6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

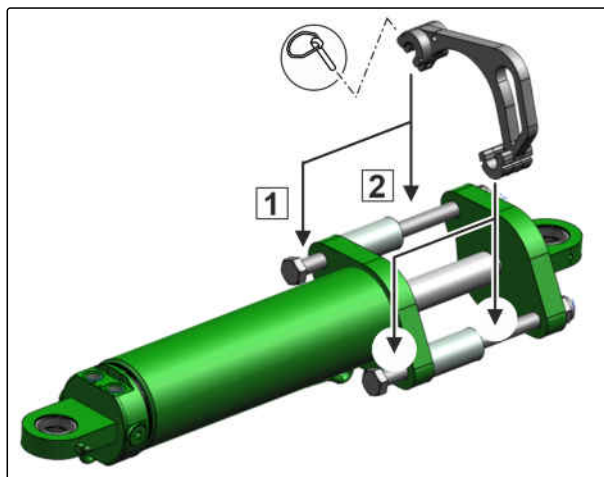
CMS-T-00008106-C.1

6.4.1 Indsvingning af underplove i transportstilling

CMS-T-00010007-A.1

Der findes kun en svingbegrænsning for Cayros XS 5-950 VS.

1. Cayros XS 5-950 VS: Tag svingbegrænsningen ud af position **1**.
2. Cayros XS 5-950 VS: Montér svingbegrænsningen på position **2**, og lås den med en ringsplit.
3. *For at svinge underplove ind:*
Aktivér kun traktorstyreenheden "grøn", indtil underplove er svinget ind, men drejningen endnu ikke starter.



CMS-I-00006812

6.4.2 Låsning traktorens liftarme i siden

CMS-T-00007550-C.1

- *For at forhindre at maskinen foretager ukontrollerede sidelæns bevægelser:*
Lås traktorens liftarme inden kørsel på offentlig vej.

6.4.3 Kontrol af overbelastningssikringens forspænding

CMS-T-00005196-B.1



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis underplove med overbelastningssikring falder af

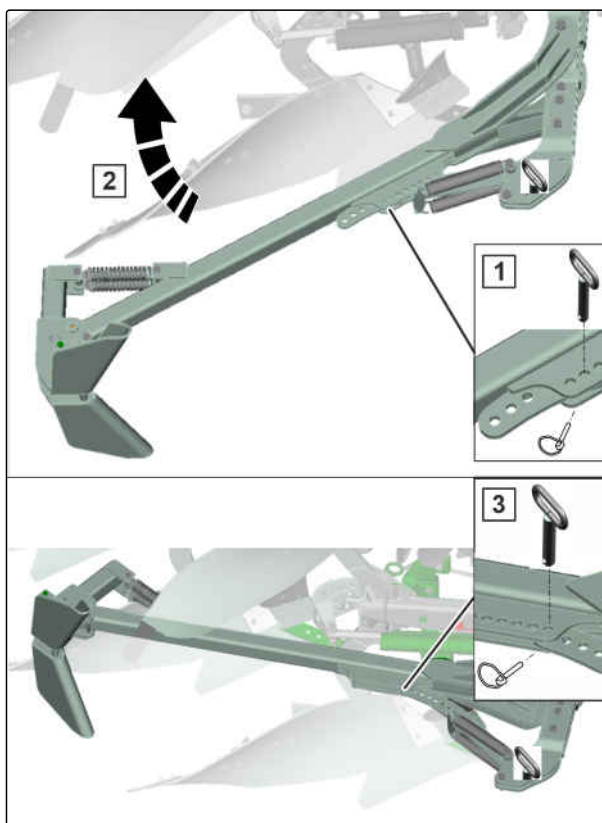
Hvis den hydrauliske overbelastningssikring gøres trykløs, falder underplove ud af deres ophæng.

- Vælg en forspænding med mindst 80 bar til overbelastningssikringen.
 - Hold altid overbelastningssikringen under tryk.
 - Hold afspærringshanen til den hydrauliske overbelastningssikring lukket.
-
- Hold overbelastningssikringens underplovsenhed under forspænding.

6.4.4 Drejning af pakkerarm i transportstilling

CMS-T-00007024-C.1

1. Tag bolten **1** ud af drejeindstillingen.
2. Drej pakkerarmen **2** maksimalt ind.
3. *For at sikre pakkerarmen i positionen:*
Fastgør bolten **3** i drejeindstillingen.



CMS-I-00005729

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00013791-A.1

7.1 Løsning af traktorliftarmenes fastlåsning i siden

CMS-T-00008119-A.1

- *For at ploven kan justere sig frit under anvendelsen:*
Løsn traktorliftarmenes fastlåsning i siden.

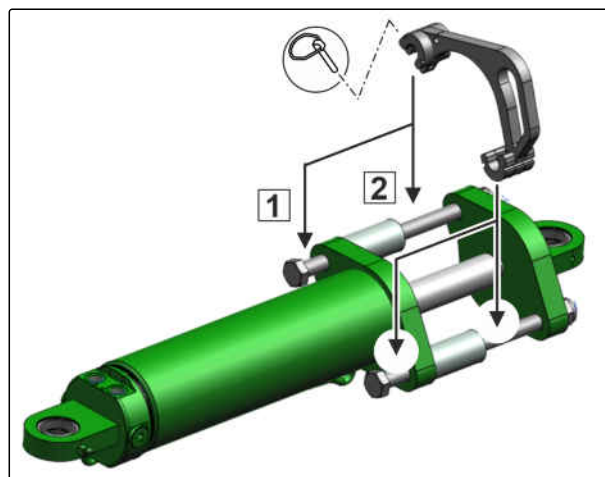
7.2

Drejning af underplove i anvendelsesstilling og udsvingning af disse

CMS-T-00010008-A.1

Der findes kun en svingbegrænsning for Cayros XS 5-950 VS.

1. Cayros XS 5-950 VS: Tag svingbegrænsningen ud af position **2**.
2. *For at dreje underplove i den ønskede anvendelsesstilling og svinge dem ud:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".
3. Cayros XS 5-950 VS: Montér svingbegrænsningen på position **1**, og lås den med en ringsplit.

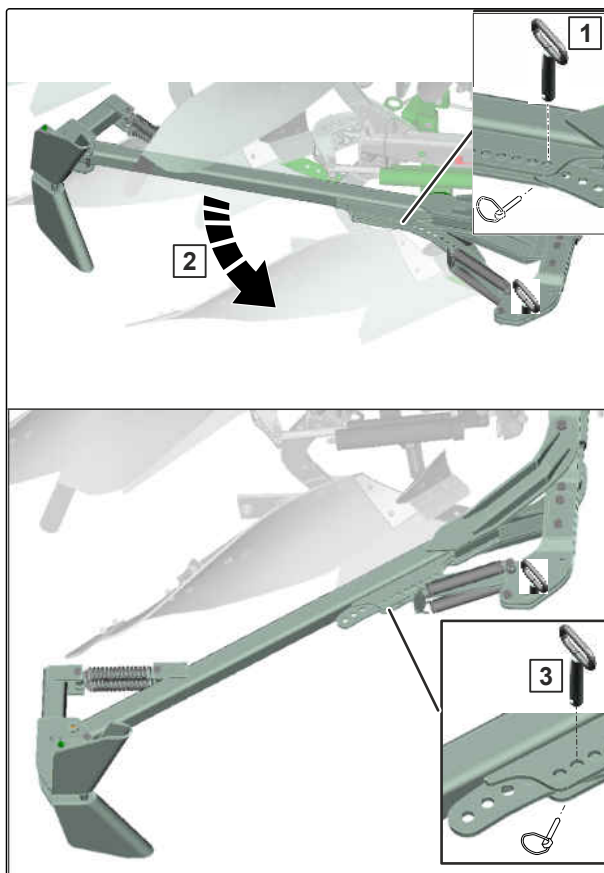


CMS-I-00006812

7.3 Drejning af pakkerarm i arbejdsstilling

CMS-T-00007015-B.1

1. Tag bolten **1** ud af drejeindstillingen.
2. Drej pakkerarmen **2** ud svarende til den anvendte pakkervalse.
3. *For at sikre pakkerarmen i positionen:*
Fastgør bolten **3** i drejeindstillingen.



CMS-I-00005731

7.4 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00007341-F.1

1. Sænk maskinen på marken.
2. Påbegynd pløjningen.
3. Justér maskinen horisontalt via 3-punktsmonteringen.
4. Korrigér indstillingerne.

5. *For at aflast støttehjulet og reducere slippet:*
Fastgør topstangsbolten forrest i langhullet

eller

for at tilpasse støttehjulet til jordkonturen.
Fastgør topstangsbolten midt i langhullet.



VIGTIGT

Fare for skader på forploven

- ▶ Anvend ikke forploven, når der køres i kurver.
- ▶ Anvend ikke forploven på stenede jorde.

7.5 Vending på forageren

CMS-T-00007342-B.1

1. Løft maskinen via 3-punktsmonteringen.
2. *For at anvende underplovene:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn".
3. Justér maskinen vandret i forhold til jorden via 3-punktsmonteringen efter forageren.
4. Kontrollér indstillingerne efter den anden fure.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00008031-B.1

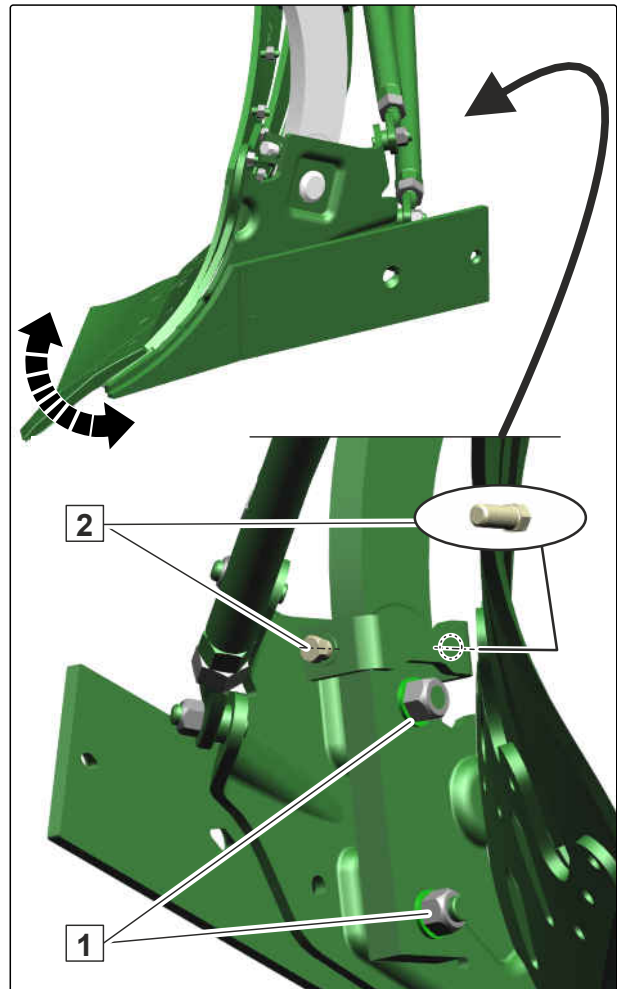
Fejl	Årsag	Løsning
Plov trækker til siden	Forkert vinkel for anlæggene som følge af forkerte skiftetider for tidsstyrede traktorstyreenheder, når der vendes.	► Kør drejecylinderen helt ind under anvendelsen.
Underplovenes mindste arbejdsbredde kan ikke indstilles	Den aktiverede drejecylinder deaktiverer indstillingen af arbejdsbredden. Hydraulisk fejlbetjening på grund af tidsstyrede traktorstyreenheder.	► Vend maskinen i arbejdsstilling igen. ► Indstil den mindste arbejdsbredde.
Underplove vender ikke	Der er knæk på hydraulikslanger.	► Kontrollér hydraulikslangernes tilstand.
Maskinen opnår ikke den ønskede arbejdsdybde	Jorden er for hård.	► Træk tværfurer for enden af marken.
	Arbejdsdybden er indstillet forkert.	► Indstil arbejdsdybden.
	Skærene er slidte.	► Udskift skærene.
	Der er anvendt forkert skær.	► Anvend udskiftelig spids.
	Rulleskæret er indstillet for dybt.	► Indstil rulleskæret fladere.
	Angrebsvinklen er indstillet for fladt.	se side 73
Underplov arbejder ikke	Springbolt til overbelastningssikringen er brudt.	se side 73
	Den halvautomatiske overbelastningssikring har udløst.	► Afbryd arbejdet. ► Bak et kort stykke. ► Underploven drejer igen tilbage i anvendelsesstilling.
Transportlåsen frigøres ikke	Håndtaget frigør ikke transportlåsen.	► <i>For at løsne transportlåsen:</i> Aktivér eventuelt traktorstyreenheden "grøn" i begge sider.

Maskinen opnår ikke den ønskede arbejdsdybde

CMS-T-00007296-C.1

Ikke muligt ved alle underplove.

1. Løft maskinen ud af arbejdsstillingen, indtil skærene fjernes en smule fra jorden.
2. Løsn forskruningerne **1** på de nederste skær.
3. Indstil skærenes angrebsvinkel stejlere med skruerne **2**.
4. Spænd forskruningerne **1**.
5. Indstil skærene på den anden side stejlere efter vendingen.



CMS-I-00007933

Underplov arbejder ikke

CMS-T-00008033-A.1

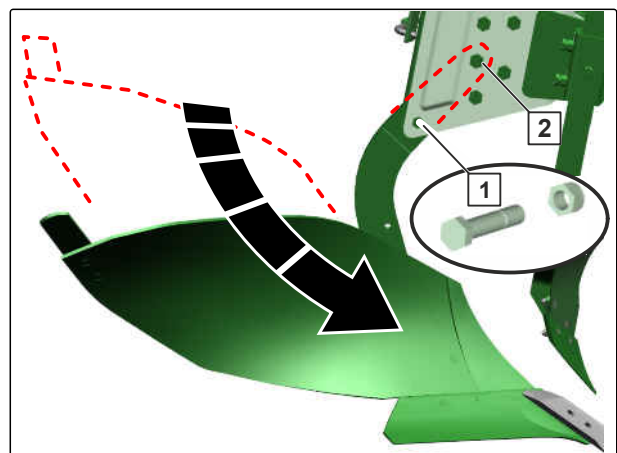


ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis underploven pludseligt drejer ned

- ▶ Gå kun hen til underploven bagfra.
- ▶ Hold stor afstand til underploven.

1. Drej underploven tilbage i anvendelsesstilling.
2. Løsn skruen på omdrejningspunktet **2**, hvis underploven er blokeret.



CMS-I-00005761

3. Spænd forskruningen på omdrejningspunktet.
4. Tag springbolten **1** og den selvlåsende møtrik ud af transportboksen, monter dem, og spænd dem.

Type	Delnummer	Springbolt, specialskrue med langt skaft
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hydraulisk overbelastnings sikring		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

Parkering af maskinen

9

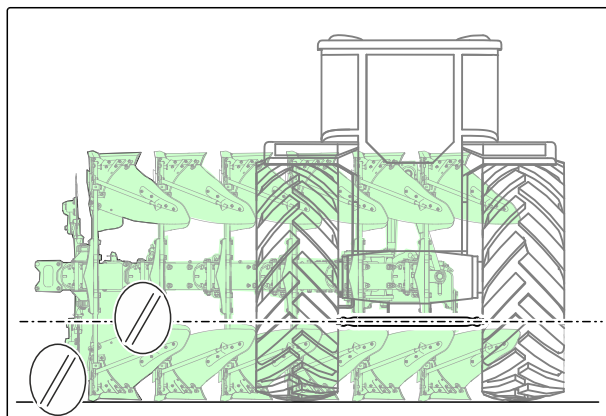
CMS-T-00008097-C.1

9.1 Horisontal justering af maskinen

CMS-T-00008034-A.1

Horisontalt justerede liftarme gør det nemmere at koble maskinen.

- *For at justere maskinen horisontalt:*
Indstil den højre hældningsvinkel til 90°, før underploven drejes i arbejdsstilling, se side 58.



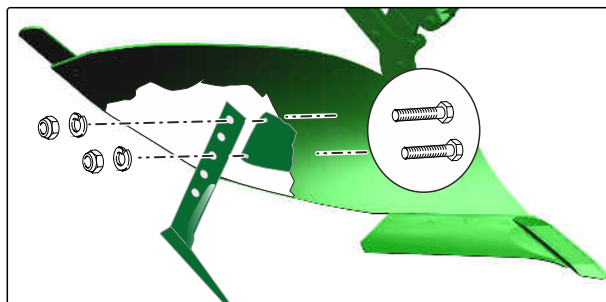
CMS-I-00005560

9.2 Afmontering af undergrundsborne

CMS-T-00008047-A.1

For at parkere ploven i arbejdsstilling skal undergrundsbornene på de nederste underplovspare afmonteres.

1. Løsn forskruingen.
2. Afmonter undergrundsbornen.



CMS-I-00005567

9.3 Frakobling af topstang

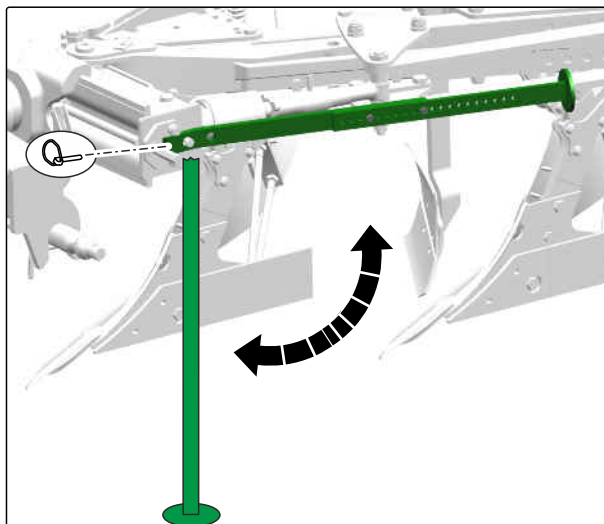
CMS-T-00007492-B.1

1. *For at aflaste topstangen:*
Sænk maskinen.
2. Frakobl topstangen.

9.4 Sænkning af parkeringsstøtte

CMS-T-00007841-A.1

1. Løft maskinen en smule via traktorens liftarme.
2. Fjern ringsplitten.
3. Sænk parkeringsstøtten.
4. Sørg for at sikre parkeringsstøtten med ringsplitten.



CMS-I-00005496

9.5 Frakobling af liftarme

CMS-T-00007351-B.1

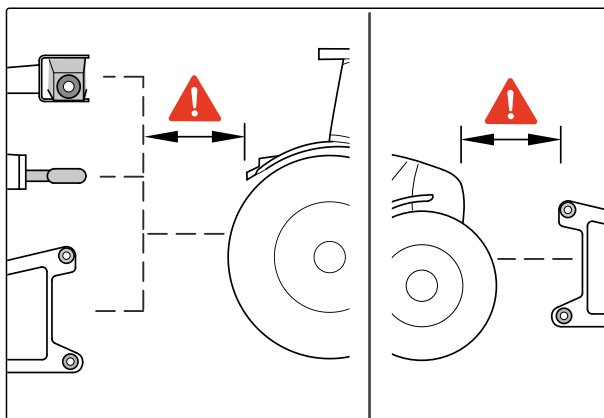
1. Aflast traktorens liftarme.
2. Kobl traktorens liftarme fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.

9.6 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

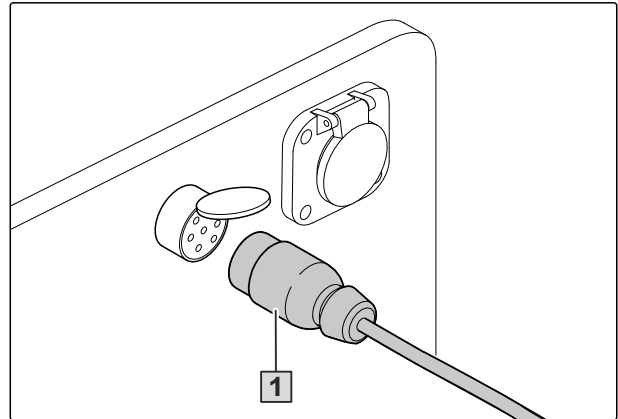


CMS-I-00004045

9.7 Frakobling af spændingsforsyning

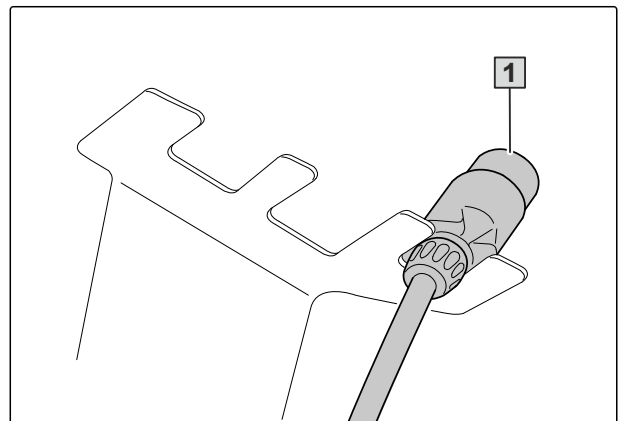
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

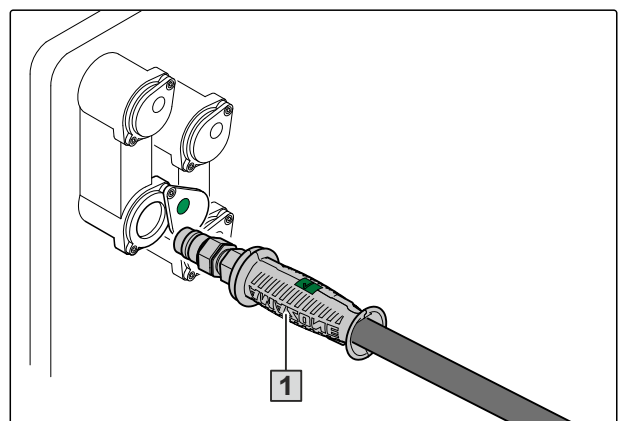


CMS-I-00001248

9.8 Frakobling af hydraulikslanger

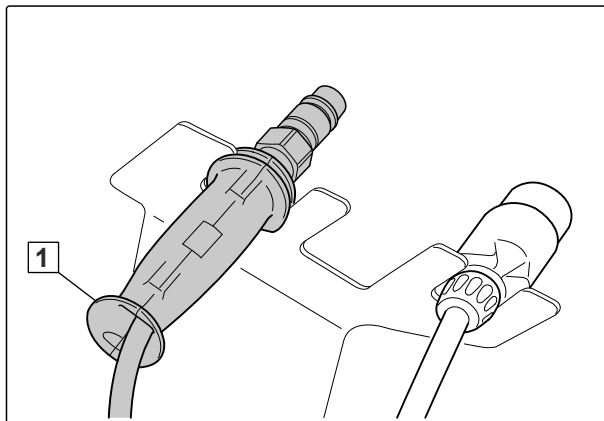
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00008036-C.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00008038-C.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 80	
Kontrol af skrueforbindelser	se side 82	
ved behov		
Kontrol af hjul	se side 82	
dagligt		
Kontrol af sliddelenes tilstand	se side 81	
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 83	
for hver 50 driftstimer / ugentligt		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 80	
Kontrol af skrueforbindelser	se side 82	
Kontrol af hydraulisk overbelastningssikring	se side 84	
for hver 1000 driftstimer / Hver 12. måned		
Kontrol af hjulnavleje	se side 83	
Kontrol af halvautomatisk overbelastningssikring	se side 84	
Kontrol af tryk på hydraulikbeholderen til den hydrauliske overbelastningssikring	se side 84	

10.1.2 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-E.1



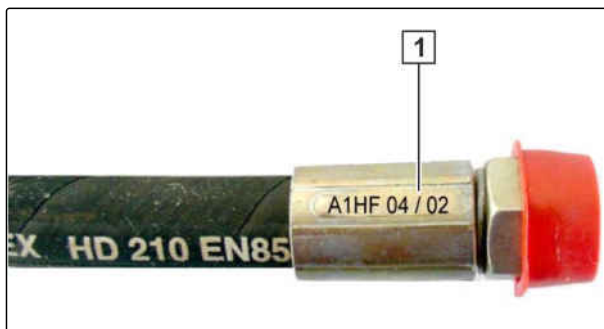
INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.3 Kontrol af sliddelenes tilstand

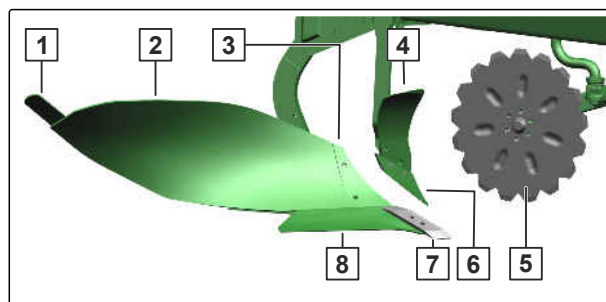
CMS-T-00005230-C.1

INTERVAL

- dagligt

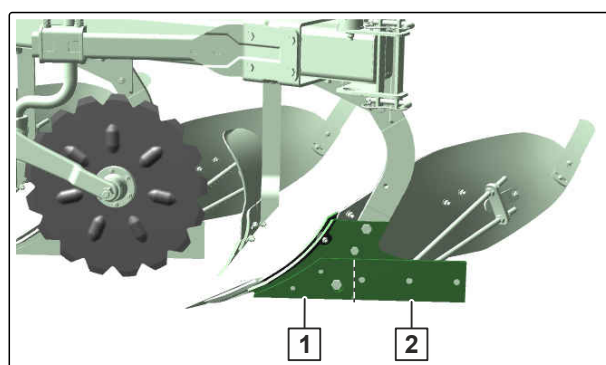
Sliddele er:

- 1** Muldpladeforlænger
- 2** Muldplade
- 3** Muldpladeforstykke
- 4** Forplov
- 5** Rulleskær
- 6** Forplovsskær
- 7** Udskiftelig skærspids
- 8** Skærblad



CMS-I-00004513

- 1** Anlægsspids
- 2** Anlæg



CMS-I-00004531

Uden illustration:

- Indlægsplade
- Deflektorplade
- Undergrundsorn

1. Kontrollér sliddelenes tilstand.
2. Udskift slidte sliddele.

10.1.4 Kontrol af skrueforbindelser

CMS-T-00005233-C.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt



FORSIGTIG

Fare ved løsning af skrueforbindelserne

Efter kort anvendelsestid mister skrueforbindelserne forspændingskraft og kan løsne sig.

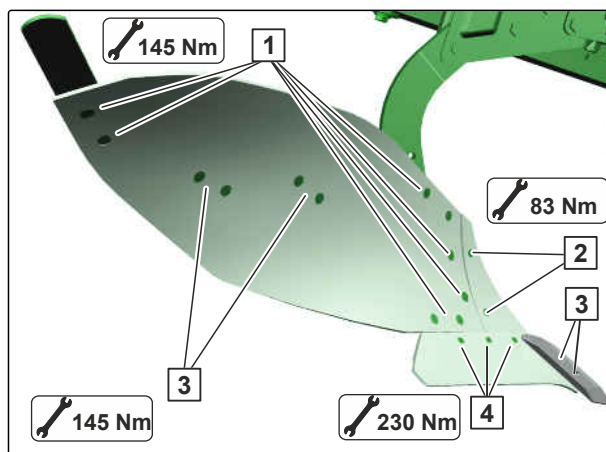
- Efterspænd skruerne en gang efter 2 timer og derefter i henhold til angivelserne på mærkaten.



CMS-I-00003762

1. Kontrollér, at alle plovens skruer sidder fast.
2. Kontrollér, at alle underplovens skruer sidder fast som angivet.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Kontrol af hjul

CMS-T-00008042-B.1



INTERVAL

- ved behov

I hjulenes fælg er der anbragt mærkater, hvorpå det krævede dæktryk er angivet.

Kombihjul bagved	Enarmet eller dobbeltarmet		
Diameter	600 mm	680 mm	690 mm
Dæktryk	5 bar	3,9 bar	4 bar
Tilspændingsmoment	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Kontrollér dæktrykket i henhold til angivelserne på mærkaterne.
2. Kontrollér forskruiningens tilspændingsmoment.

10.1.6 Kontrol af hjulnavleje

CMS-T-00005288-C.1



INTERVAL

- for hver 1000 driftstimer
eller
Hver 12. måned

- Få hjulnavlejet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.

10.1.7 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.1.8 Kontrol af halvautomatisk overbelastningssikring

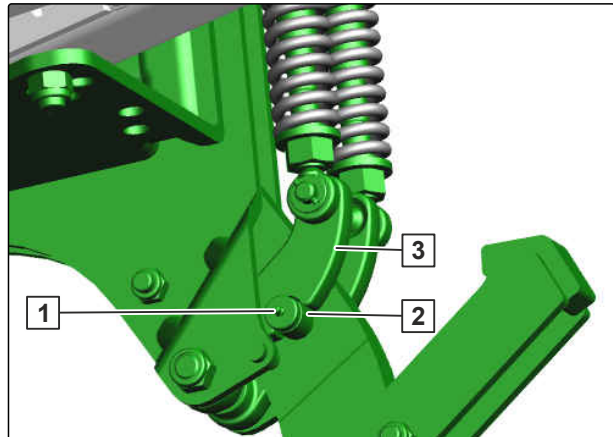
CMS-T-00008040-A.1



INTERVAL

- for hver 1000 driftstimer
eller
Hver 12. måned

1. Kontrollér rulleboltenes **1**, lejerullernes **2** og klinkernes **3** tilstand.
2. Udskift slidte dele.



CMS-I-00005562

10.1.9 Kontrol af hydraulisk overbelastningssikring

CMS-T-00008041-A.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

- Kontrollér cylindre, hydraulikbeholdere, slanger og rørføringer til den hydrauliske overbelastningssikring med hensyn til utætte steder.

10.1.10 Kontrol af tryk på hydraulikbeholderen til den hydrauliske overbelastningssikring

CMS-T-00008052-B.1



INTERVAL

- for hver 1000 driftstimer
eller
Hver 12. måned

- Få kontrolleret trykket på hydraulikbeholderen til den hydrauliske overbelastningssikring på et kvalificeret fagværksted.

➔ Forspændingstryk: 100 bar

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00008074-B.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

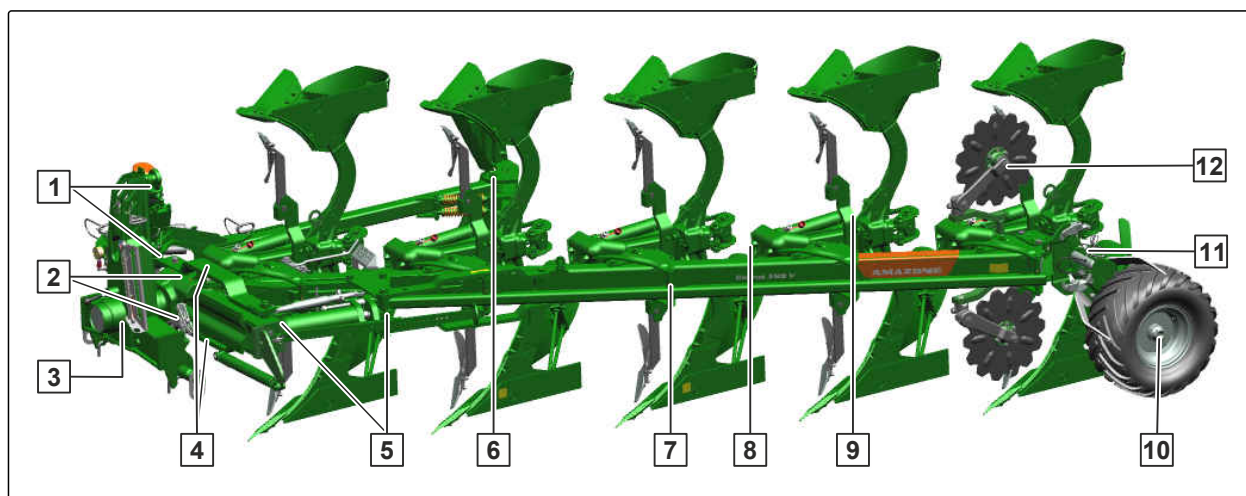
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

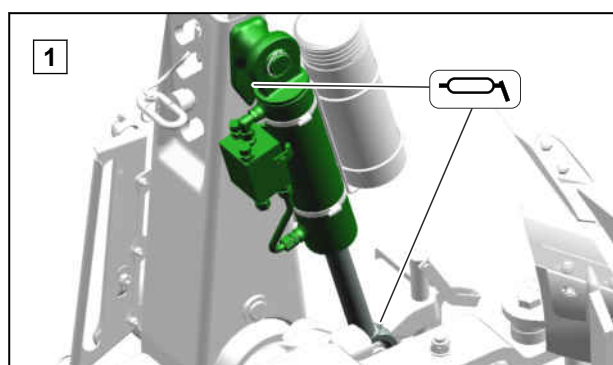
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00008076-A.1

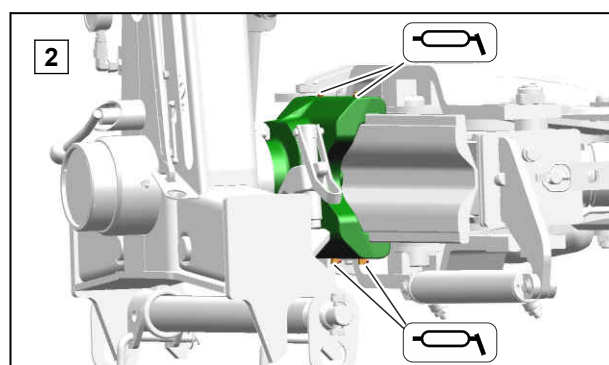


CMS-I-00005570

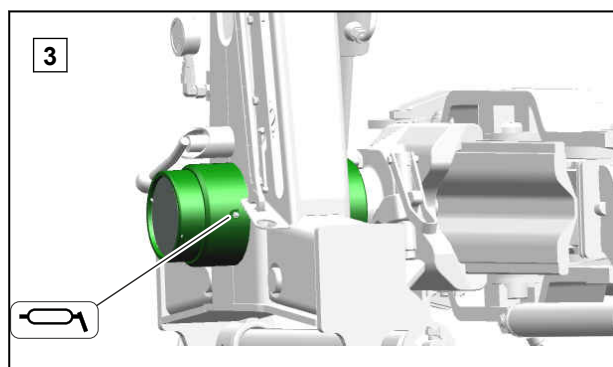
for hver 50 driftstimer



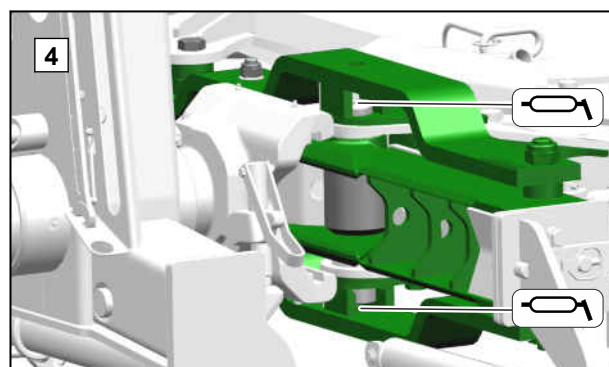
CMS-I-00005580



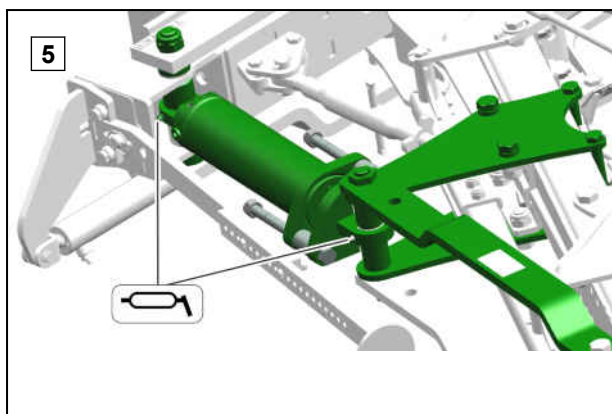
CMS-I-00005578



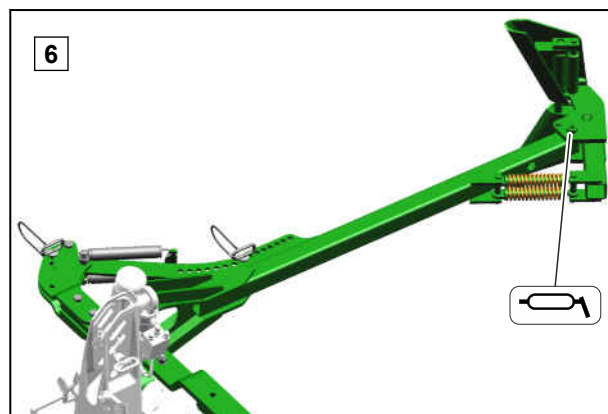
CMS-I-00005579



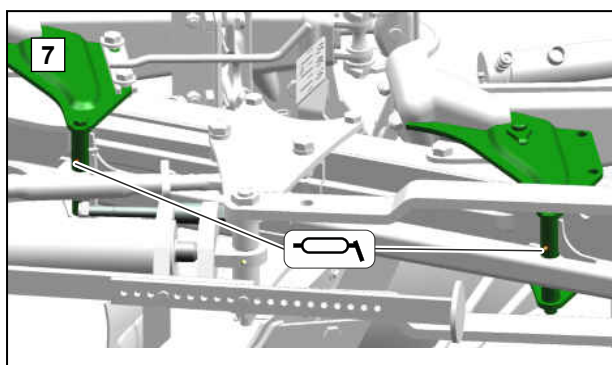
CMS-I-00005596



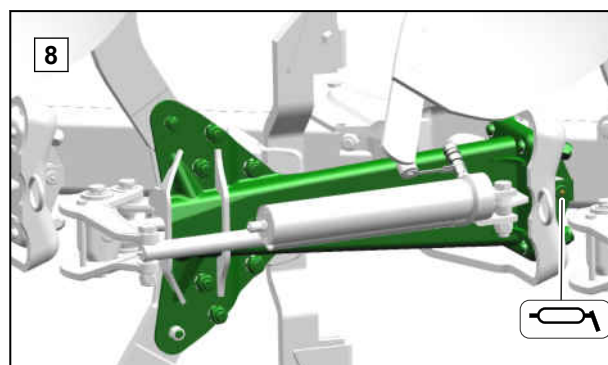
CMS-I-00005576



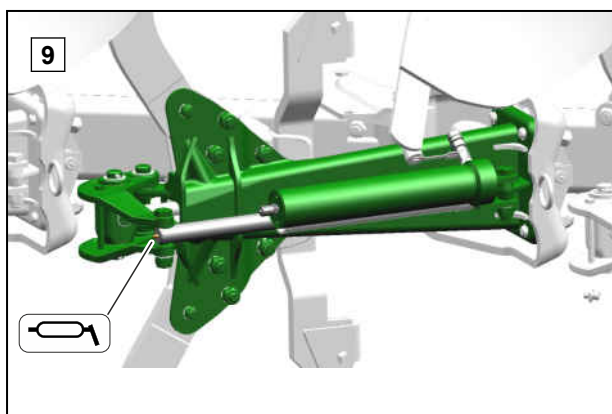
CMS-I-00005597



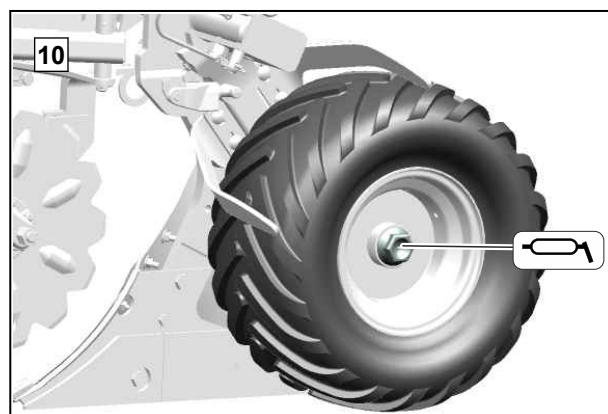
CMS-I-00005577



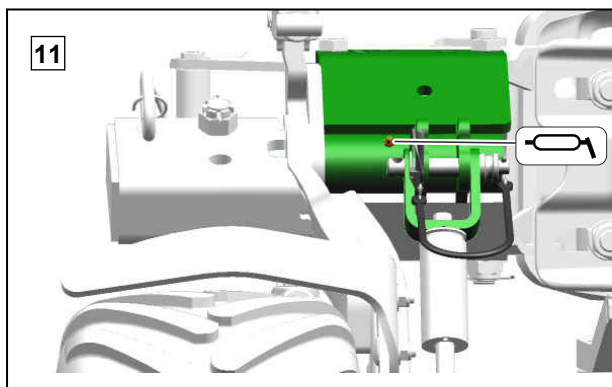
CMS-I-00005575



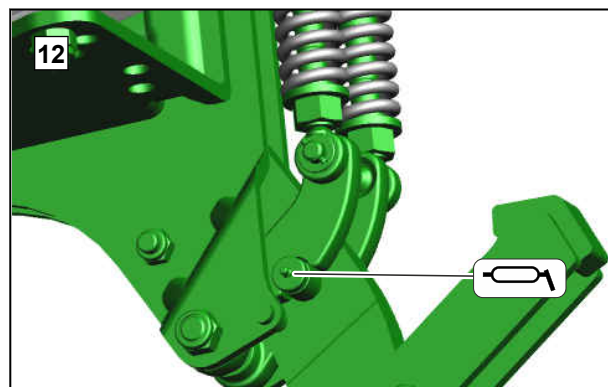
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00005229-B.1



MILJØINFORMATION

Fare for forurening af miljøet som følge af ukorrekt brug af olie

- Rengør maskinen på en rengøringsplads med olieudskiller.



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- Rengør ikke maskinen i de første 6 uger med en højtryksrenser.
- *For at undgå lakskader:*
Overhold henvisningerne om rengøring og pleje.
- Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrenser eller varmtvandshøjtryksrenser mod mærkede komponenter.
- Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrenser eller varmtvandshøjtryksrenser mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- Hold altid en afstand på mindst 500 mm mellem højtryksdysen og maskinen.
- Indstil vandtrykket på maks. 100 bar.



CMS-I-00002692

- Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

10.4 Oplagring af maskine

CMS-T-00005282-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af korrosion

Snavs tiltrækker fugtighed og medfører korrosion.

- Maskinen må kun oplagres beskyttet mod vind og vejr i rengjort tilstand.

1. Rengør maskinen.
2. Beskyt ulakerede komponenter mod korrosion med et korrosionsbeskyttelsesmiddel.
3. Smør alle smøresteder. Fjern overskydende fedt.
4. Parkér maskinen, så den er beskyttet mod vind og vejr.

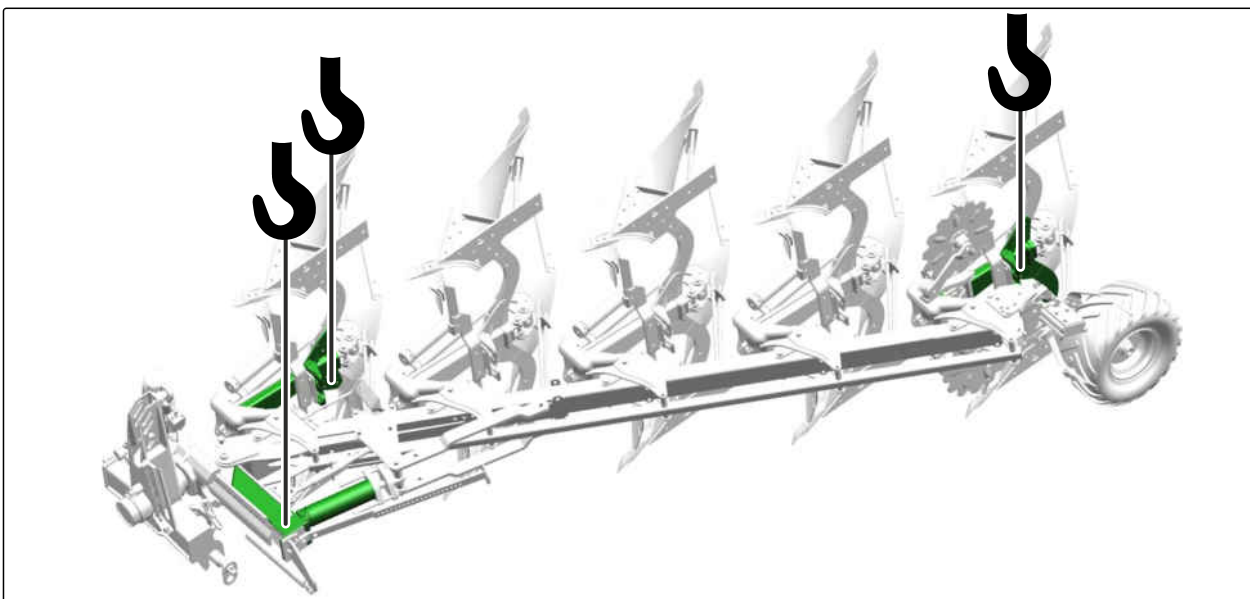
Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Der findes 3 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.



FORUDSÆTNINGER

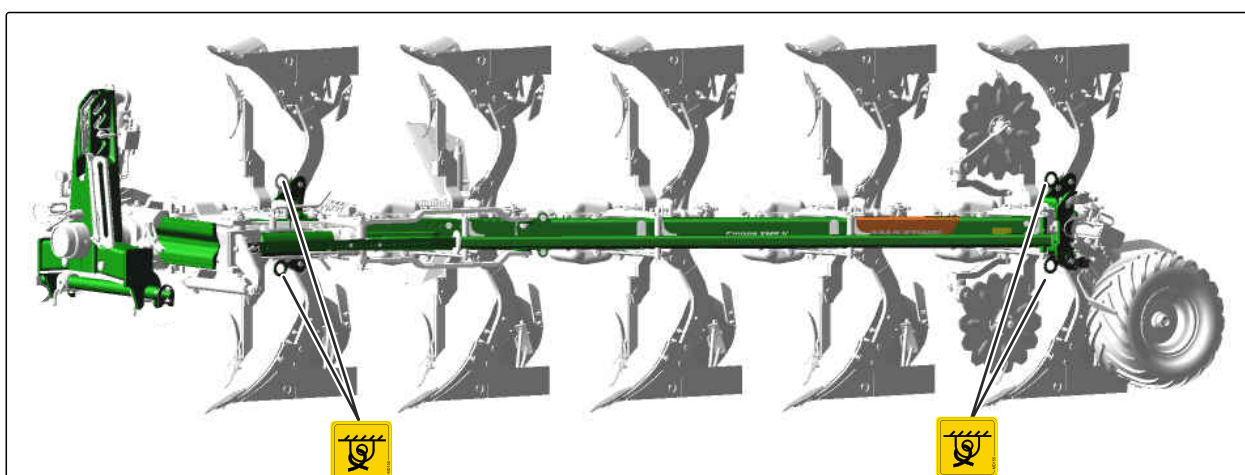
Cayros med hydraulisk overbelastningssikring

- ✓ Overbelastningssikringens udløsningstryk skal som minimum være indstillet på standardværdien 100 bar.

1. Løfteudstyr til hævnings skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
2. Løft maskinen langsomt.

11.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Maskinen har 6 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

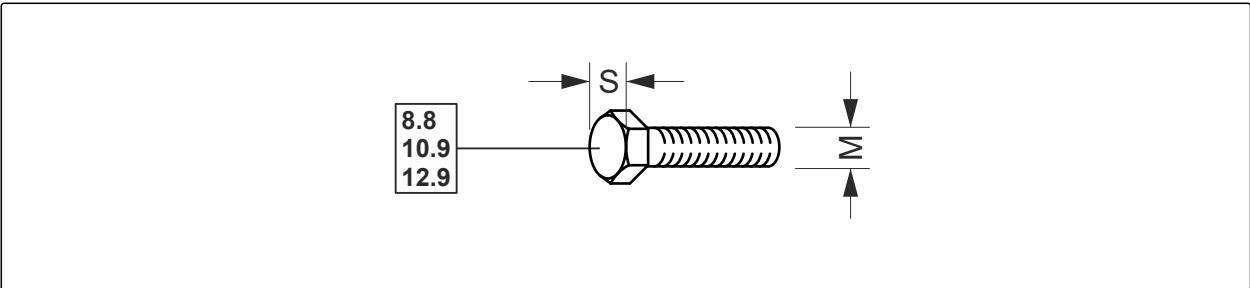
Bilag

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

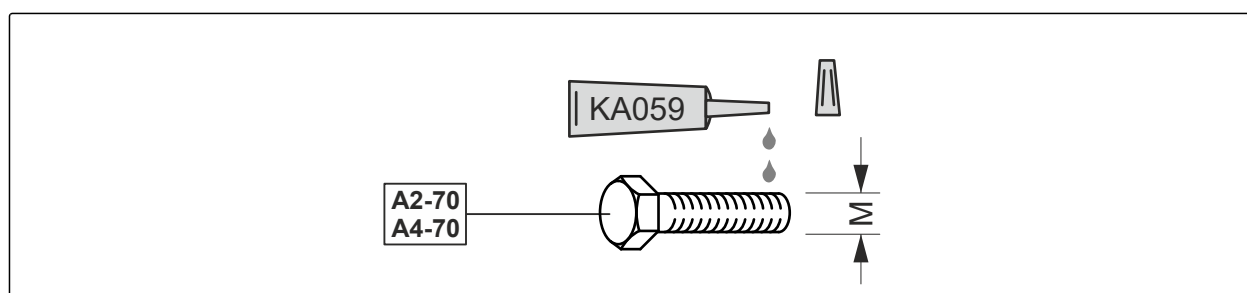


HENVISNING

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00006213-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning

Bortskaffelse af maskinen

13

CMS-T-00010906-B.1

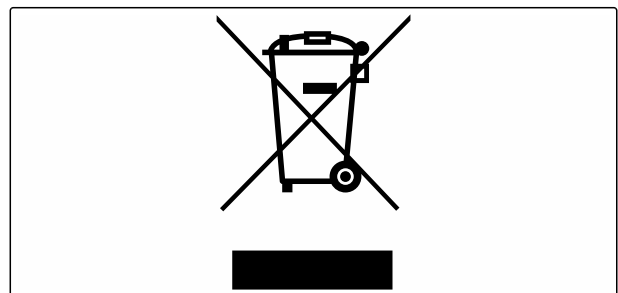


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

6		Dækkenes bæreevne	
		<i>Beregning</i>	43
6-kantnøgle		Dæktryk	
<i>Position</i>	18	<i>Kontrol</i>	82
A		E	
Adresse		Emballage med gevind	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Beskrivelse</i>	36
Advarselsbilleder	21	<i>Position</i>	18
<i>Opbygning</i>	22		
<i>Positioner</i>	21	F	
Afstrygere		Fejl	
<i>Indstilling</i>	63	<i>afhjælpning</i>	72
Anlægsskær	33	<i>Afhjælpning</i>	72
Anlægsskåner	34	<i>Arbejdsdybden er for lav</i>	73
Arbejdsbredde		Forakseltryk	
<i>Manuel indstilling</i>	54	<i>Beregning</i>	43
Arbejdsdybde		Forfurebredde	
<i>Indstilling</i>	59	<i>Hydraulisk indstilling</i>	57
<i>Indstilling af rulleskær</i>	60	<i>Manuel indstilling</i>	57
<i>Indstilling ved dobbeltstøttehjulet</i>	59	Forplove	
Arbejdshastighed	40	<i>Arbejdsdybde</i>	61
		<i>Beskrivelse</i>	34
		<i>Indstilling af arbejdsvinkel</i>	62
		<i>Position</i>	18
B		Frontballastering	
Bagakseltryk		<i>Beregning</i>	43
<i>Beregning</i>	43	Funktion	20
Belysning		Første anvendelse	
<i>Bagved</i>	21	<i>Forberedelse af traktoren</i>	46
Beskyttelseslak		<i>Indstilling af driftstimetæller</i>	48
<i>Fjernelse</i>	46		
Bestemmelsesmæssig anvendelse	17	H	
Bærebuk		Hjul	
<i>Forberedelse</i>	49	<i>Kontrol af tilspændingsmoment</i>	82
<i>Position</i>	18	Hjulnavleje	
		<i>Kontrol</i>	83
D		Hjælpemidler	36
Digital betjeningsvejledning	4	Hydraulikslanger	
Dobbeltstøttehjul		<i>frakobling</i>	77
<i>Beskrivelse</i>	31	<i>Kontrol</i>	80
Dokumenter	36	<i>Tilkobling</i>	50

Hældningsvinkel		Overbelastningssikring	
<i>Indstilling</i>	58	<i>Central indstilling af udløsningskraft</i>	63
<i>Indstilling til kobling</i>	75	<i>Decentral indstilling af udløsningskraft</i>	65
I		<i>Forberedelse til den første anvendelse</i>	47
Indlægsplade	34	<i>Halvautomatisk, beskrivelse</i>	29
Indstillingscenter		<i>Halvautomatisk, kontrol</i>	84
<i>Beskrivelse</i>	32	<i>Halvautomatisk indstilling af udløsningskraft</i>	66
<i>Position</i>	18	<i>Hydraulisk, beskrivelse</i>	29
K		<i>Hydraulisk, kontrol</i>	84
Kontaktdata		<i>Indstillingsposition</i>	18
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Kontrol af tryk på hydraulikbeholderen</i>	84
Kontrol		<i>Position</i>	18
<i>Hydraulikslanger</i>	80	<i>Springbolt, beskrivelse</i>	28
<i>Liftarmsbolt</i>	83	Overvintring	88
<i>Topstangbolt</i>	83	P	
Kørsel på offentlig vej		Pakkerarm	
<i>Belysning og identifikationsudstyr</i>	21	<i>Beskrivelse</i>	35
L		<i>Drejning i arbejdsstilling</i>	70
Last		<i>Drejning i transportstilling</i>	68
<i>Beregning</i>	43	Parkeringsstøtte	
Liftarme		<i>Løftning</i>	53
<i>Frakobling</i>	76	<i>Position</i>	18
Liftarmsbolt		<i>Sænkning</i>	76
<i>Kontrol</i>	83	Pendulstøttehjul	
M		<i>Beskrivelse</i>	31
Maskintypeskilt		<i>Position</i>	18
<i>Position</i>	18	Produktbeskrivelse	18
Monteringskategorier	40	Pålæsning	
O		<i>Fastsurring af maskinen</i>	91
Oplagring	88	<i>Løft af maskinen</i>	90
		R	
		Ramme	
		<i>Beskrivelse</i>	30
		<i>Position</i>	18
		Rengøring	88
		Rulleskær	
		<i>Beskrivelse</i>	33
		<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	60
		<i>Indstilling af drejeområde</i>	61
		<i>Indstilling af sideafstand</i>	60
		<i>Position</i>	18
		S	
		Skruer	
		<i>Kontrol</i>	82
		Skrue tilspændingsmomenter	93

Slangeopbevaringsrum		Trækpunkt	
<i>Position</i>	18	<i>Gevindspindellængde</i>	39
		<i>Indstilling</i>	56
Sliddele			
<i>Kontrol af tilstand</i>	81	Tyngdepunktsafstand	37
Smøresteder	85	Typeskilt på maskinen	
Specialudstyr	20	<i>Beskrivelse</i>	27
Springbolt			
<i>Udskiftning</i>	0		
Spændingsforsyning		Undergrundsorn	
<i>Frakobling</i>	77	<i>Afmøntering</i>	75
<i>Tilkobling</i>	52	<i>Beskrivelse</i>	35
		Underplove	
Stensikring		<i>Anvendelsesstilling</i>	69
<i>Se Overbelastningssikring</i>	28	<i>Arbejdsstilling</i>	69
		<i>Hydraulisk indstilling af arbejdsbredde</i>	54
Støttehjul		<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	59
<i>Beskrivelse</i>	31	<i>Indstilling af arbejdsdybde ved</i>	
		<i>pendulstøttehjulet</i>	59
		<i>Kontrol af skruer</i>	82
		<i>Manuel indstilling af arbejdsbredde</i>	54
Tekniske data		<i>Opbygning</i>	27
<i>Farbar skråningshældning</i>	41	<i>Position</i>	18
<i>Maksimal transporthastighed</i>	40	<i>Transportstilling</i>	66
<i>Monteringskategorier</i>	40		
<i>Mål</i>	37		
<i>Oplysninger om støj</i>	41		
<i>Optimal arbejdshastighed</i>	40		
<i>Støttehjul</i>	38	Vedligeholdelse	79
<i>Traktorydelser</i>	40	Vendecylinder	
<i>Trækpunktsindstilling</i>	39	<i>Position</i>	18
Tilkobling		Vendekonsol	
<i>Topstang</i>	53	<i>Beskrivelse</i>	30
Topstangbolt			
<i>Kontrol</i>	83		
Topstang			
<i>Frakobling</i>	76		
<i>Tilkobling</i>	53		
Totalvægt			
<i>Beregning</i>	43		
Traktor			
<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	43		
Traktorens liftarme			
<i>Tilkobling</i>	52		
Transporthastighed	40		
Transport			
<i>Pålæsning med kran</i>	90		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de